

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Viernes 28 de octubre del 2022

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 804

LULAC: a luchar por la unidad

Dos grupos reclaman control de la prestigiosa organización.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Dos facciones de la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos (LULAC) reclaman el control administrativo de la organización hispana de derechos civiles más antigua del país, y los analistas legales dicen que la disputa probablemente se resolverá en los tribunales.

Sin embargo, líderes comunitarios y gremiales de toda la nación pidieron a ambos grupos a deponer sus rivalidades y posibles ambiciones, en busca de la unidad, tan necesaria para la defensa de los derechos civiles de los inmigrantes.

En reuniones simultáneas el 21 y 22 de octubre en Dallas y Washington, DC, las dos facciones intentaron tomar el control, destituyendo a los miembros de la junta y nombrando a nuevos dirigentes en pue-

tos clave.

Luego de las reuniones enfrentadas, ambos grupos enviaron comunicados de prensa alegando ser los representantes “legítimos y legales” de la organización. De esa manera, se extendió el limbo legal que arrastra a LULAC desde finales de julio, luego de las fallidas elecciones para un nuevo presidente durante su convención anual en Puerto Rico.

Reuniones en Dallas

En reuniones en Dallas el 21 y 22 de octubre, los miembros de la junta directiva rescindieron el contrato de la directora general Sindy Benavides y cinco miembros fueron destituidos, incluida Ralina Cardona, vicepresidenta nacional de la región Noreste, quien cuestionó a Domingo García, presidente de LULAC. El grupo en Dallas desestimó la acusación de juicio político contra García.

|| Pág. 5A



LULAC es la más antigua organización hispana de defensa de los derechos civiles en el país y ha salido incontables veces a las calles enarbolando sus estandartes al lado de nuestra gente. Sería muy negativa una división. Los líderes de la comunidad demandan unidad por encima de todo.

FOTO: CORTESÍA

Estará en el Mall Nacional, confirma el Smithsonian

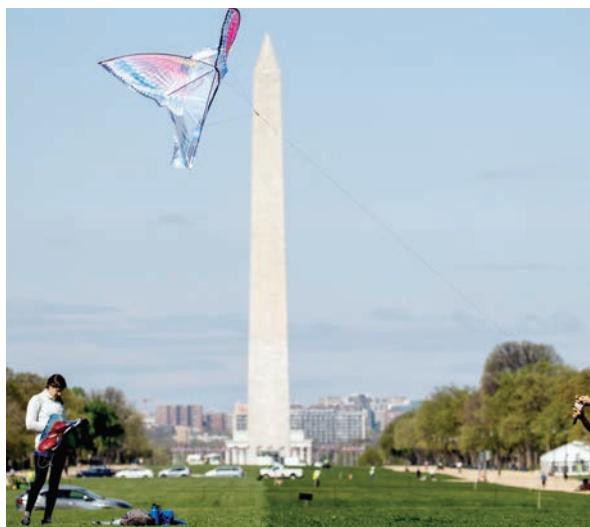
Ubican Museo Latino-EEUU

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En una decisión histórica, la Junta de Regentes del Smithsonian Institute anunció el jueves 27 su apoyo para designar los sitios Tidal Basin y South Monument, como sedes del Museo Nacional del Latino Estadounidense y el Museo de Historia de la Mujer Estadounidense.

De inmediato surgieron las reacciones de los líderes hispanos, quienes celebraron la buena noticia.

“El Caucus Hispano del Congreso aplaude a la Jun-



En el Mall Nacional, en pleno centro de DC, se levantará el nuevo Museo Nacional del Latino Estadounidense.

FOTO: CORTESÍA

ta de Regentes del Smithsonian por señalar que el Museo Nacional del Latino Estadounidense merece legítimamente un lugar en el National Mall”, señaló Raúl Ruíz, presidente de la organización.

El senador Bob Menéndez, por su parte, afirmó que, con esa decisión, “estamos un paso más cerca de tener un museo en el corazón y centro de Washington, DC, el National Mall, donde nuestra herencia e historia compartidas, la diversidad de tradiciones y los logros sobresalientes y la creciente influencia de nuestra comunidad puede elevarse y celebrarse”.

Extienden entrega de pasajes gratuitos en los trenes de Virginia Railway Express (VRE). || Pág. 2A

Consejo del condado de Montgomery aprueba plan de desarrollo de 30 años. || Pág. 4A

Crece tensión a una semana de las elecciones generales intermedias. || Pág. 9A

Presidente recomienda a todos aplicarse nueva vacuna de refuerzo contra el COVID-19. || Pág. 11A

Hasta la reapertura de la Línea Azul en noviembre

Extienden viajes gratuitos en trenes del servicio VRE

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El cierre temporal de la Línea Azul de Metro, por trabajos de remodelación, está dando la oportunidad a miles de trabajadores y empleados, hombres, mujeres y niños, a viajar gratis en los veloces y cómodos trenes del servicio Virginia Railway Express (VRE).

Esos viajes sin costo

alguno rige entre seis de las estaciones del sistema, hasta que finalicen las obras programadas en la Línea Azul de Metro, programada para el próximo 5 de noviembre.

Pero hay otra ventaja. Es el hecho que los funcionarios de VRE han decidido seguir sirviendo a esos pasajeros, muchos de los cuales lo están haciendo por primera vez, con tarifas reducidas por un tiempo indefinido.

El proveedor de transporte público votó el viernes 21 para extender la iniciativa de viajes totalmente gratuitos entre seis de sus estaciones hasta la reapertura de la Línea Azul.

Eso significa que los pasajeros que comienzan y terminan su viaje dentro de las zonas tarifarias VRE uno (Union Station y L'Enfant), dos (Crystal City y Alexandria) y tres (Franconia-Springfield y Backlick Road) pueden dis-



Los trenes del servicio VRE son veloces, muy cómodos, y ahora las tarifas son totalmente gratuitas mientras avanzan los trabajos de remodelación de la Línea Azul. FOTOS: VRE

frutar de varios días más de viajes sin costo alguno.

“Descubrimos que la iniciativa de viajes sin tarifa que comenzamos en septiembre ha sido muy exitosa”, dijo Karen Finucan Clarkson, vocera de VRE.

“Hace unas semanas, cuando Metro tuvo que extender el trabajo en la Línea Azul, comenzamos a escuchar a varios pasajeros que nos preguntaban, ‘¿hay alguna forma posible de mantener esta iniciativa en marcha?’ La realidad es

que lo pensamos y nos acercamos a nuestra junta para hacer algo al respecto”, agregó Finucan Clarkson.

Por otro lado, debido al cierre continuo de la Línea Amarilla, las tarifas dentro de las zonas uno, dos y tres se reducirán hasta que concluya el trabajo en esa línea el próximo verano.

Los boletos de un solo viaje dentro de las tres zonas costarán \$5 y un pase de un día costará \$10 una vez que se reintroduzcan las tarifas en noviembre.

Los billetes de diez viajes y los pases de siete días también verán reducciones de precio.

Los descuentos se pueden obtener a través de la aplicación VRE Mobile, indicó la portavoz.



**CRYSTAL
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS**

\$173.67

HASTA 101UI



Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!





LUNES-VIERNES- 8:00 A.M. 6:00 P.M. SÁBADOS-9:00 A.M.-4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por



Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH
TRAVEL 2022
AMERICA

valdemartravel.com



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460

LA PAZ \$598

BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368

GUATEMALA \$372

MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Muchos de los recién llegados no tienen idea de dónde están

Envían a migrantes a oficinas como su dirección domiciliaria

CLAUDIA TORRENS Y
VANESSA A. ALVAREZ
AP

Cuando Wilfredo Molina llegó a Estados Unidos desde su Venezuela natal les dijo a los agentes fronterizos que quería ir a Miami pero que no tenía una dirección. En lugar de eso lo dirigieron a lo que pensó que era un refugio en el centro de Manhattan, Nueva York, pero resultó ser un edificio de oficinas.

“Era un edificio falso. No entendía qué era”, dijo.

Molina es uno de los 13 migrantes que llegaron recientemente a Estados Unidos y que aceptaron compartir con AP los documentos que la Patru-

lla Fronteriza les entregó cuando quedaron libres de su custodia tras cruzar la frontera con México. Allí se descubrió que la mayoría de los migrantes no tenía idea de adónde iban, ni tampoco las personas en las direcciones que figuran en su documentación.

La Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza, que supervisa a la Patrulla Fronteriza, no respondió a las repetidas preguntas sobre las familias y las personas entrevistadas y las direcciones que se les asignaron. Los documentos mostrados dejan entrever un patrón que llevan a cabo los agentes de la Patrulla Fronteriza, particularmente en Texas, que envían a inmigrantes sin amigos ni familiares en el país, a ofi-

cinas que no reciben aviso de que van a llegar, ya sea en Washington DC o Nueva York, entre otras ciudades.

A menudo esos lugares no tienen espacio para albergar a los migrantes y, debido a que esas direcciones aparecen en el papeleo de los migrantes, el gobierno suele enviarles avisos importantes allí.

“Creemos que la Patrulla Fronteriza está intentando demostrar a las ciudades del interior el caos que ellos experimentan en la frontera”, dijo Denise Chang, directora ejecutiva de Colorado Hosting Asylum Network. “Sólo necesitamos coordinar con ellos para que podamos recibir a las personas adecuadamente”.

Las direcciones en los



Las migrantes Yeysy Hernández, a la izquierda, y Candy Cegarra, ambas venezolanas, hablan durante una entrevista con AP el jueves 13 de octubre, en Nueva York, hasta donde fueron enviadas. Como ellas, otros migrantes enviados a Washington DC enfrentan dificultades.

FOTO: MARY ALTAFFER / AP

documentos mostrados incluían oficinas administrativas de Caridades Católicas en Nueva York y San Antonio; una iglesia en El Paso, Texas; una casa privada en West Bridgewater, Massachusetts, y un grupo que opera refugios para personas sin hogar en Salt Lake City.

Una familia venezolana que llegó a las oficinas administrativas de la Cruz Roja Estadounidense en Denver, Colorado, fue re-

mitida a varios refugios antes de que alguien se ofreciera a acogerla.

Los inmigrantes que llegaron a Nueva York terminaron en refugios, hoteles o apartamentos temporales que la ciudad les ayudó a encontrar y pagar.

Todo esto ocurre en un momento en que las autoridades estadounidenses están deteniendo a enormes cantidades de migrantes en la frontera con México. El gobierno detuvo a

migrantes 2,15 millones de veces entre octubre de 2021 y agosto de este año, la primera vez que el número supera los dos millones en un año fiscal.

“Estamos profundamente preocupados por el hecho de que enumerar estas direcciones de manera errónea pueda generar complicaciones para los solicitantes de asilo que están siguiendo un proceso legal para buscar seguridad en Estados Unidos”, dijo.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADE DE MONTGOMERY

ELECCIONES GENERALES DE 2022

VOTAR POR CORREO



Fecha límite para solicitar su papeleta por correo:

1 DE NOVIEMBRE

Para aplicar, envíe un mensaje de texto con las letras VPC al 77788

Para obtener más información, visite 777vote.org o llame al 240-777-8550.

Lleve su papeleta por correo a un buzón, O . . .
Vote en persona durante la votación anticipada
(del 27 de octubre al 3 de noviembre) o el
día de las elecciones (8 de noviembre).

Para encontrar el buzón de entrega de papeletas más cercana o el localizador de la oficina de correos, envíe un mensaje de texto con la palabra **BUZON** más su código postal al 77788 (ejemplo: BUZON 20879) o visite 777VOTE.ORG



Pese a oposición del ejecutivo del condado, Marc Elrich

Montgomery: consejo aprueba plan de desarrollo de 30 años

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El Consejo del Condado de Montgomery votó el martes, por unanimidad, la aprobación de la iniciativa Thrive Montgomery

2050, consistente en un ambicioso plan de desarrollo de 30 años.

Durante 18 meses, los concejales han escuchado las sugerencias de los residentes del condado de Montgomery para desarrollar un plan general de prosperidad para el futuro

del condado, que comprenden los rubros de Planificación, Vivienda y Desarrollo Económico.

“Thrive (Prosperidad) es una visión convincente para el futuro del condado de Montgomery, al mismo tiempo que satisface las necesidades únicas de nuestro

condado en crecimiento”, dijo el presidente del consejo, Gabe Albornoz, uno de los patrocinadores del plan.

“Estamos agradecidos con todos los que se comprometieron con nosotros y compartieron información valiosa que ayudó a informar nuestra toma de



Gabe Albornoz, presidente del Consejo del Condado de Montgomery, dijo que el plan Thrive2050 establece una visión para el crecimiento futuro de la jurisdicción más poblada de Maryland.

FOTO: CORTESÍA

decisiones”, dijo Albornoz, quien destacó que “a lo largo de este proceso, el Consejo se ha tomado el tiempo de incorporar las voces de las comunidades de todo el condado y recopilar sus diversas perspectivas y aportes”.

Uno de los oponentes al programa aprobado es el ejecutivo del condado de Montgomery, Marc Elrich, que en una declaración difundida la semana pasada argumentó que Thrive2050 se está apresurando, e insistió en que no hubo suficiente participación comunitaria, particularmente en torno a temas relacionados con la equidad.

“Estoy decepcionado con el voto del Concejo”, declaró Elrich después de la votación del martes. “Hubo muchas preguntas importantes que nunca fueron respondidas y razones para posponer esta votación”, sostuvo.

“Thrive2050 es el plan general más revisado en la historia del condado de Montgomery”, replicó Albornoz.

El concejal Hans Riemer, presidente del comité de Planificación, Vivienda y Desarrollo Económico, quien señaló que “Thrive2050 describe estrategias para promover la asequibilidad, la equidad social y racial y la competitividad económica, al tiempo que reduce las emisiones climáticas”.

Plan Prosperidad

El documento proporciona un marco para el crecimiento futuro del condado de Montgomery y abarca recomendaciones

generales de políticas en todo el condado para el uso de la tierra, la zonificación, la vivienda, la economía, la equidad, el transporte, los parques y espacios abiertos, el medio ambiente y los recursos históricos.

“Desde el comienzo de este proceso, hemos trabajado en estrecha colaboración con los miembros de la comunidad y el Consejo del condado para pensar en el futuro de nuestro condado”, dijo la directora interina de planificación, Tanya Stern.

“Prosperar no se trata de reinventar el condado. Se trata de mejorar lo que es excelente, reforzar lo que funciona y repensar lo que no. Usar Thrive como guía nos ayudará a lograr un condado de Montgomery más equitativo con corredores accesibles de uso mixto que conecten a los residentes, empleados y visitantes y más viviendas y servicios comunitarios para todos”, sentenció.

El plan revisado y aprobado por el Consejo, agrega tres capítulos nuevos, uno sobre cada uno de los tres objetivos generales de salud económica, equidad racial y justicia social, y resiliencia ambiental.

El documento hace hincapié en las mejoras en la infraestructura de tránsito, ciclismo y peatonal, al mismo tiempo que equilibra las necesidades de los residentes y las industrias que dependen del automóvil. Además, apoya políticas para aumentar la eficiencia energética, la gestión de aguas pluviales y otros factores que aumentan la sostenibilidad ambiental.



KITCHEN KOMPACT
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1689⁰⁵



PORT & BELL ANNA GREY
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$3140⁰⁷



FABUWOOD
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2590²¹



SUNNYWOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$4181⁴¹

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



CASTLE
WHOLESALEERS

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes-viernes 7:00 a.m. 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.



Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

6875 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Dos grupos se disputan control de la organización hispana más antigua del país

Unidad y no división reclaman a LULAC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Dos facciones de la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos (LULAC) reclaman el control administrativo de la organización hispana de derechos civiles más antigua del país, y los analistas legales dicen que la disputa probablemente se resolverá en los tribunales.

Sin embargo, líderes comunitarios y gremiales de toda la nación pidieron a ambos grupos a deponer sus rivalidades y posibles ambiciones, en busca de la unidad, tan necesaria para la defensa de los derechos civiles de los inmigrantes.

En reuniones simultáneas el 21 y 22 de octubre en Dallas y Washington, DC, las dos facciones intentaron tomar el control, destituyendo a los miembros de la junta y nombrando a

nuevos dirigentes en puestos clave.

Luego de las reuniones enfrentadas, ambos grupos enviaron comunicados de prensa alegando ser los representantes "legítimos y legales" de la organización. De esa manera, se extendió el limbo legal que arrastra a LULAC desde finales de julio, luego de las fallidas elecciones para un nuevo presidente durante su convención anual en Puerto Rico.

Reuniones en Dallas

En reuniones en Dallas el 21 y 22 de octubre, los miembros de la junta directiva rescindieron el contrato de la directora general Sindy Benavides y cinco miembros fueron destituidos, incluida Ralina Cardona, vicepresidenta nacional de la región Noreste, quien cuestionó a Domingo García, presidente de LULAC. El grupo en Dallas desestimó la acusación de juicio político contra García.



Domingo García, presidente nacional de LULAC, está en el centro de la tormenta, con dos grupos enfrentados que reclaman el control de la organización. FOTO: NATHAN HOWARD / AP

También fueron expulsados de la directiva Elsie Valdes-Ramos, Ivonne Quiñones, Andrés Rodríguez, Linda Chávez y Pablo Martínez, quien al mismo tiempo fue expulsado de la organización.

"LULAC solo hay uno, estamos a cargo de la oficina nacional, de todos los fondos, y tenemos la mayoría de la junta directiva.

LULAC continúa enfocándose en los derechos civiles de los latinos", dijo García, elegido presidente de la organización en 2018.

Reunión en DC

Simultáneamente, en la misma fecha, el grupo disidente votó en Washington DC para destituir a García como presidente nacional de LULAC y del Instituto

Nacional de LULAC, mientras Cardona fue nombrada en su lugar. También votaron para confirmar a Benavides en el cargo, además de aprobar otros nombramientos.

Cardona, que vive en Nueva York, fue elegida vicepresidenta nacional de la región suroeste en 2018.

En un comunicado emitido el 22 de octubre bajo el sello de LULAC Institute, Inc., el grupo en DC afirmó que "García ya no es presidente de LULAC y no representa a LULAC

en ninguna capacidad, ni es miembro de la Junta Directiva". En ese mismo documento, caracterizaron la reunión de Dallas como un "evento no oficial".

En los últimos días se conoció la preocupación de varios líderes de organizaciones comunitarias y de derechos civiles hispanas, que tratan de mediar en estos hechos de divisionismo.

Sus gestiones se desarrollan en hermetismo, pero coincidieron en que la unidad debe prevalecer sobre el divisionismo.

Embelléce su figura

CUIDADO DE LAS VENAS VARICOSAS
• Tratamiento con Láser, Cuidado de la piel, Tratamos Acné, Eliminación de vellos, inyección de botox, cirugía a rayo láser

ESCULTOR DE CUERPO CON O SIN CIRUJÍA
• Remueve tatuaje • Remueve grasa no deseada • Liposucción bajo anestesia local o reducción de grasa en láser • Celulitis

Cirugía cosmética vaginal (para mejorar su vida sexual)
Rejuvenecimiento vaginal.

FINANCIAMIENTO DISPONIBLE

Dianna Yan, M.D.
American Academy of Cosmetic Surgery

Maryland
8909 Shady Grove Ct. • Gaithersburg, MD 20877

Virginia
8622B Lee Highway • Fairfax, VA 22031

301-963-3669 **703-876-6200**

25%
de descuento
en tratamientos
de botox, relleno
facial, venas y
reducción de grasa
sin cirugía.

3.25% APY¹

CERTIFICADO DE 2 AÑOS

CON NUESTRA

OFERTA ESPECIAL "JUMP & BUMP"²

Si las tasas aumentan, ¡salte a la tasa más alta con la opción de aumentar su depósito también!

CERTIFICADOS DE 1 AÑO
TAMBIÉN DISPONIBLES AL **2.53% APY**

ABRA EN LÍNEA AHORA
SPECTRACU.COM/JUMPANDBUMP

 **SPECTRA**
CREDIT UNION

¹APY = Annual Percentage Yield, siglas en inglés.

²La promoción se aplica a certificados financiados por fuentes distintas a Spectra Credit Union. Solo se permite un aumento de tarifa por certificado por término. Los aumentos no son automáticos, y los miembros deben solicitar un aumento en la tarifa. Los aumentos de tasas se limitan al mismo aumento que los productos de cuentas de plazo fijo tradicionales. Un retiro anticipado puede imponer una penalización. Se permite un depósito adicional durante la vigencia del certificado. Las tarifas pueden reducir las ganancias en la cuenta. Se deben cumplir los requisitos de elegibilidad de la membresía. Como condición para ser miembro, debe comprar y mantener una (1) cuenta de plazo fijo tradicional mínima requerida por \$5.00. El saldo mínimo requerido para abrir y recibir dividendos es de \$500. La promoción es una oferta por tiempo limitado y Spectra Credit Union se reserva el derecho de finalizar esta promoción en cualquier momento sin previo aviso. Se requiere elegibilidad de membresía. Asegurado federalmente por la NCUA.

Por aumento de lesiones cerebrales y hospitalizaciones

Advierten serio peligro de patinetes eléctricos

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Los patinetes eléctricos más conocidos como 'e-scooters' han proliferado en los últimos años y además de movilizar también divierten a muchos jóvenes y adultos en el área metropolitana de Washington.

Pero al mismo tiempo constituyen un serio peligro, reveló el viernes un análisis de datos presentado por médicos del Hospital Nacional de los Niños en DC. Según el reporte, el número de niños que acuden a los departamentos de emergencia debido a lesiones en patinetes eléctricos se duplicó en una década de su uso masivo, mientras que las hospitalizaciones se triplicaron en el mismo



Dos niños pasan en un e-scooter (patineta eléctrica) frente a patrullas policiales. FOTO: TONY GUTIÉRREZ / AP

lapso.

Un resumen de la investigación fue presentado durante la Conferencia y Exposición Nacional de la Academia Estadounidense de Pediatría de 2022, efectuada en octubre, la cual examinó cientos de lesio-

nes pediátricas de patinetes eléctricos que se presentaron en hospitales de todo el país entre 2011 y 2020.

"Más del 10 por ciento del total de nuestras lesiones reportadas fueron lesiones en la cabeza, por lo que los cascos de

protección son absolutamente imprescindibles", recomendó el Dr. Harrison Hayward, autor principal del análisis y becario de Medicina de Emergencia en el Children's National Hospital.

"Hubo una cantidad apreciable de lesiones muy graves en la cabeza, como fracturas de cráneo y hemorragias internas en la cabeza", dijo, y señaló que la combinación de ese tipo de lesiones también incluye, por ejemplo, conmociones cerebrales y laceraciones en el cuero cabelludo.

Las lesiones más comunes fueron fracturas en el brazo, extremidades superiores, seguidas de raspaduras, abrasiones y laceraciones que necesitaron puntos, y luego lesiones en las extremidades inferiores.

■ A PESAR DE NUEVA "LEY MOVERSE" Otro trabajador muere atropellado en MD

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

Otro trabajador vial murió atropellado por un vehículo el jueves, cuando cumplía su labor en un área debidamente señalizada en la avenida New Hampshire en el condado de Prince George's, en Maryland.

La policía local identificó a la víctima fatal como Christopher Carter, de 52 años.

La muerte de Carter es la segunda en el condado desde el 11 de octubre, cuando otro trabajador vial murió en la autopista Indian Head Highway.

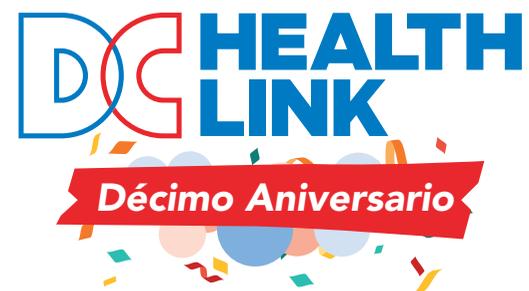
Las tragedias se registraron a pesar de la nueva "Ley Moverse" que entró en vigencia en Maryland el 1 de octubre, con el propósito de proteger a

los socorristas y trabajadores viales.

La legislación requiere que los conductores reduzcan la velocidad o cambien de carril si ven cualquier vehículo en el borde de la carretera que muestre luces intermitentes de emergencia, y rige no solo para los socorristas o los equipos de construcción.

Entre 2017 y fines de 2021, nueve trabajadores viales murieron en Maryland y 35 resultaron gravemente heridos, según el informe anual más reciente de la oficina de seguridad vial de Maryland.

Carter era "un querido padre y cariñoso abuelo" según una página de GoFundMe creada por sus compañeros de trabajo en una empresa de Maryland que controla el tráfico para contratistas de servicios públicos. Ya se han recaudado más de \$2,500 para la familia de Carter.



¿NECESITA UN BUEN SEGURO DE SALUD?

Protege tu salud ¡Protege la salud de tu familia!

- Muchos planes para satisfacer sus necesidades y presupuesto
- Planes estándar ofrecen servicios médicos sin pagar deducible
- Ayuda experta y GRATUITA para inscribirse

PRIMAS TAN BAJAS COMO \$11 AL MES

Visite DCHealthLink.com | (855) 532-5465 / TTY: 711

INSCRIPCIÓN ABIERTA: 1 DE NOVIEMBRE - 31 DE ENERO DE 2023



Hermanos y Hermanas Salvadoreños,

De parte de un grupo de líderes comunitarios Salvadoreños, les enviamos este mensaje de mucha importancia y urgencia sobre las próximas elecciones en el Distrito 7 de Virginia.

Nuestra historia es una historia de resistencia, lucha y determinación. Nuestra comunidad ha luchado continuamente contra el odio y los ataques anti-inmigrantes.

Yesli Vega, una candidata anti-inmigrante del partido Republicano, se postuló para el 7º Distrito Congressional de Virginia. Nacida en Houston, Texas, ella es hija de migrantes Salvadoreños pero en su carrera le ha dado la espalda a los inmigrantes en Virginia. **La Candidata Vega** ha apoyado políticas que han causado más deportaciones y separación de familias, como el programa **287(g)** en el Condado de Prince William. Este programa creó un éxodo de nuestra comunidad al convertir a la policía en una extensión del Departamento de Migración (ICE). Adicionalmente, **Yesli Vega** está recibiendo el apoyo y dinero de políticos Republicanos y donantes anti-inmigrantes que no bastarán hasta que todos los inmigrantes sean deportados. Como dicen en nuestro país **“Dime con quién andas y te diré quien eres”**.

Yesli Vega NO merece nuestro voto, pues ella jamás ha luchado por resolver nuestros problemas migratorios; ella no votará en favor de una reforma migratoria y será un voto automático en contra de familias sin documentos. El ser líder de nuestra comunidad se demuestra con hechos y palabras. En sus anuncios políticos, Yesli Vega nunca habla de familias con problemas migratorios, como que si no fueran familias como la de ella. Al contrario, ella propone una política anti-inmigrante de ataques hacia nuestra comunidad.

Una persona que NO luchará por el TPS para 251,567 salvadoreños y salvadoreñas, NO debe contar con el voto de nuestra diáspora Salvadoreña.

Conocemos los desafíos que vivimos a diario fuera de nuestro país. Hemos jugado un papel clave para construir la economía de Virginia y de toda la nación, y aportado con orgullo. Por ese aporte, nos enorgullece apoyar plenamente a la **Congresista Abigail Spanberger**, quien continuará buscando una solución a la reforma migratoria incluyendo DACA y TPS, y luchará por atender las necesidades de nuestra comunidad Latina.

Le recordamos que pueden votar temprano hasta el 5 de Noviembre o en el día final del 8 de Noviembre. La mejor candidata para nuestra comunidad en el Distrito 7 de Virginia es **Abigail Spanberger**.

¡CONTAMOS CON TU VOTO!

Atentamente,

Honorable J. Walter Tejada	Maria Escobar	Marvin Hernandez	Daysi Pastora
Honorable Victor Ramirez	Jose Flores	Feliz A. Herrera	Ana Perez
Honorable Ana Sol Gutierrez	Marilyn Figueroa	Hector Joya	Edwin Rivera
Honorable Celina Benitez	Gabriela Gara	Daysi Lemus	Jose Rivera
Maria Alvarado	Jocelyn Garay	Mauricio Lopez	Eleazar Saravia
Hugo Carballo	Karla Gonzalez	Mely Mejía	Kony Serrano Portillo
Lindolfo Carballo	Ana Guandique	Ana Machado	Eduardo Soriano
Ivania Castillo	German Guandique	Yanira Martinez	Eduardo Zelaya
Elvis Cordova	Sandra Guandique	Cindy Mendoza Portillo	Jennifer Zelaya
Jaime Contreras	Telma Guardado	Patricia Ortiz	

Es una combinación peligrosa, advierte la FDA

Cuidado con los medicamentos en las redes sociales

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Hay muchas personas que siguen las tendencias de las redes sociales para muchos temas, y junto con la presión de los compañeros pueden ser una combinación peligrosa para sus hijos y sus amigos, especialmente cuando se trata del mal uso de los medicamentos.

Así lo advirtió esta semana la Administración de Alimentos y Medicamentos de los EEUU (FDA), al indicar que esta peligrosa situación se deriva de los videos en línea de personas que hacen un mal uso de los medicamentos que no requieren receta médica y que animan a los usuarios a hacerlo también.

“Estos retos en video, que a menudo se dirigen

a los jóvenes, pueden ser perjudiciales e incluso causarles la muerte”, precisó la FDA.

Indicó que los medicamentos que no requieren receta (también llamados de venta libre u OTC) se pueden encontrar fácilmente en muchos hogares, lo que hace que estos retos sean aún más arriesgados.

“Los medicamentos de venta libre pueden tener riesgos significativos si se utilizan de forma indebida o se abusa de ellos”, dijo la agencia en un comunicado.

Añadió que un reciente “desafío” en video difundido a través de las redes sociales anima a las personas a cocinar pollo en NyQuil (que contiene paracetamol, dextrometorfano y doxilamina) u otro medicamento similar de venta libre para la tos y el resfriado, presumiblemente para comerlo.

“El desafío parece tonto y poco apetecible, y lo es.

Pero también podría ser muy perjudicial. Hervir un medicamento puede hacer que su concentración sea más fuerte y cambiar sus propiedades de otras maneras”, advirtió la FDA.

“Incluso si no se come el pollo, la inhalación de los vapores del medicamento mientras se cocina podría provocar que entren altos niveles del medicamento en su cuerpo. También podría hacer daño a sus pulmones. En pocas palabras: Alguien podría ingerir una cantidad peligrosamente alta del medicamento para la tos y el resfriado sin siquiera darse cuenta”, prosiguió.

Asimismo, la FDA dio a conocer otro desafío que se ha visto antes en TikTok, el cual instaba a las personas a tomar grandes dosis del medicamento para la alergia difenhidramina (que se vende sin receta en muchos productos, incluyendo la marca Benadryl) para tratar



Tenga mucho cuidado en seguir las recomendaciones o “desafíos” que se lanzan en las redes sociales, porque pueden poner en peligro la salud de las personas e incluso provocar la muerte.

FOTO: CORTESÍA

de provocar alucinaciones.

“A raíz de las noticias que informaban sobre adolescentes que tuvieron que acudir a la sala de urgencias o que, en algunos casos, murieron después de participar en este desafío y tomar demasiada medicina, la Administración de Alimentos y Medicamentos de los EEUU hizo notar el peligro con altas dosis de difenhidramina.

Proteger a los hijos

La FDA da las siguientes recomendaciones para mantener a sus hijos se-

guros y ayudar a prevenir tendencias potencialmente dañinas:

■ Mantenga los medicamentos de venta libre así como los que requieren receta fuera del alcance de los niños.

■ Guarde estos medicamentos bajo llave para evitar una sobredosis accidental.

■ Siéntese con sus hijos y hable de los peligros del mal uso de los medicamentos y de cómo las tendencias en las redes sociales pueden provocar daños reales y a veces irreversibles.

■ Recuerde a sus hijos que las sobredosis pueden producirse tanto con los medicamentos de venta libre como con los medicamentos que requieren una receta.

Y si teme que su hijo ha tomado demasiada medicina y está alucinando, no puede despertarse, ha tenido o está teniendo un ataque, tiene problemas para respirar, se ha desmayado o muestra otros signos de abuso de medicamentos, llame al 911 para obtener atención médica inmediata.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Se necesitan electricistas, choferes, etc.

Feria de contratación para escuelas en Montgomery

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El sistema de escuelas públicas del condado de Montgomery (MCPS) está buscando personas altamente calificadas y capacitadas para unirse a su fuerza laboral como profesionales de apoyo.

Los candidatos, sin cita previa, tendrán la oportunidad de participar en un proceso de preselección. Aquellos que califiquen recibirán una evaluación práctica de habilidades para ser precalificados para puestos vacantes actuales y futuros.

Los supervisores estarán disponibles para hablar sobre los distintos puestos de trabajo y cómo apoyan al

sistema escolar.

Con ese objetivo, MCPS ha organizado una feria de contratación, que se realizará el lunes 7 de noviembre, de 8:00 a.m. a 2:00 p.m., en la sede de la División de Mantenimiento y Operaciones, localizada en 8301 Turkey Thicket Dr., Edificio A, Primer Piso, en Gaithersburg.

Hay vacantes para los siguientes puestos: electricista, plomería, taller de carpintería y trabajadores de servicios de construcción.

También para puestos de operador de autobús y asistente de autobús, en cuyos casos se realizarán las entrevistas en el Departamento de Transporte.

Los candidatos potenciales para puestos de trabajador o aprendiz de servicio automotriz y téc-

nico automotriz tendrán la oportunidad de participar en un proceso de preselección.

Hay otros puestos en la División de Servicios de Alimentos y Nutrición: trabajadores o gerentes de cafetería, trabajadores de almacén y conductores de camiones.

Otros puestos críticos donde hay vacantes son:

■ Mecánica de climatización

■ Puestos de carpintería (es decir, carpinteros, pintores, mecánicos de pisos, trabajadores de techos, ce-rrajeros)

■ Fontaneros

■ Electricistas

Para mayor información comunicarse al 240-740-490. También pueden visitar el sitio www.MCPSCareers.org y cree una cuenta.

Puede ser decisivo en Maryland y Virginia

El voto hispano tiene impacto en estas elecciones

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Como ha ocurrido en otras oportunidades, el voto hispano debe tener impacto en las elecciones generales intermedias del próximo martes 8 de noviembre, especialmente en Maryland y Vir-

ginia. Activistas de diversas organizaciones de los derechos civiles y organizaciones comunitarias están en una campaña aparte, para tratar de incentivar la mayor afluencia de electores aptos para votar ese día. Es que el 8 de noviembre se definirá si los demócratas conservan su leve mayoría en la Cámara de Represen-

tantes federal y un empate en el Senado federal, o la pierden a manos de los republicanos, como señalan algunas encuestas. De ocurrir esto último, señalan, muchas de las aspiraciones, en especial de la comunidad hispana, se vendrían abajo. Pero además hay en juego otros importantes cargos que están en juego, sobre todo en la lucha elec-

■ FISCAL JASON MIYARES ANUNCIA REMEDIOS LEGALES

Virginia: envían direcciones equivocadas a los electores

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El fiscal general de Virginia, Jason Miyares, dijo que el hecho de que miles de votantes hayan recibido información electoral incorrecta es "inaceptable". Miyares señaló estar frustrado con el proveedor que cometió el error, reportó una portavoz de su oficina, Victoria La-Civita.

"Nuestra oficina está trabajando con el Departamento de Elecciones para explorar todos los remedios legales contra el proveedor y garantizar que los votantes reciban la información correcta", dijo. Los votantes de las ciudades de Clifton, Dumfries, Herndon, Occoquan, Quantico y Vienna, y de otras partes de Virginia, recibieron avisos que tenían información incorrecta sobre los lugares de votación. El presidente de la Junta de Supervisores del

condado de Fairfax, Jeff McKay, dijo que el condado envió cartas a las ciudades afectadas del condado, brindándoles la información correcta y se comunicó directamente con ellos. Sin embargo, McKay dijo que todavía había una gran cantidad de llamadas de votantes, quienes están confundidos por el correo incorrecto. McKay pidió una investigación completa sobre el proceso que siguió el Departamento de Elecciones de Virginia que condujo al error.



Una mujer deja caer una papeleta en un buzón mientras emite su voto en las elecciones primarias de en Baltimore, Maryland. Las elecciones generales intermedias, entre ellas para gobernador del estado, concitan la atención nacional. FOTO: JULIO CORTEZ / AP

CANDIDATA REPUBLICANA DE ORIGEN SALVADOREÑO EN VA

En Virginia se ha visto al senador de Texas, Ted Cruz, y al gobernador de Virginia, Glenn Youngkin -ambos republicanos- en una movilización en Dumfries, junto a la retadora republicana Yesli Vega, del 7º Distrito de Virginia.

Ella es una exmilitar e hija de inmigrantes salvadoreños, que está desafiando nada menos que a la poderosa congresista demócrata Abigail Spanberger y busca derrotarla.

Se considera que esta será una de las contiendas más reñidas para la Cámara de Representantes de los Estados Unidos.

La semana pasada, Spanberger se retiró del único debate programado con Yesli Vega. Al parecer, no habrá otra ocasión para que ellas debatan sus propuestas.

Previamente, Yesli Vega fue la que rechazó otro debate tradicional en Fredericksburg, con un moderador no partidista.

total por la gobernación de Maryland, donde el ganador sucederá al republicano Larry Hogan, quien venció en las dos últimas elecciones para el cargo. Eso fue una sorpresa, considerando que Maryland es de amplia mayoría demócrata.

Los candidatos son Wes Moore, por el lado demócrata, y Dan Cox, por el Partido Republicano. El primero, considerado progresista y amigo de los hispanos, y segundo apoyado por el expresidente Donald

Trump y calificado de anti-inmigrante.

Moore y Cox han tendido puentes a la comunidad hispana. Moore ha dado su respaldo a la agenda hispana durante un acto en la organización comunitaria CASA, mientras que los partidarios de Cox indican que la comunidad de inmigrantes tiene su respaldo por ser un grupo más conservador de lo que se cree, y que están contra la política económica del actual administración, la inflación y el

aborto generalizado, entre otros aspectos.

Se estima que al menos el 5 por ciento de todos los votantes elegibles en Maryland son latinos o hispanos y también constituyen el grupo étnico de más rápido crecimiento en Virginia, con un aumento de casi un 44 por ciento desde 2010.

Los analistas advierten que en 2016, el expresidente Donald Trump obtuvo el 29% de todos los votantes hispanos, según encuestas a boca de urna de Edison Research. Y en 2020, Trump, pese a no ganar la presidencia mejoró su desempeño entre los hispanos, ganando el 32% de sus preferencias.

"Los demócratas ya no están alineando sus temas con los temas que preocupan a los hispanos. Y sus valores son más conservadores, y eso no es lo que los demócratas están trayendo a la mesa. Los demócratas no están haciendo el alcance que están logrando los republicanos. Y no están cumpliendo sus promesas de campaña, lo cual es absolutamente un problema", advirtió Judy Pino, una experta en política hispana.

Oficinas Legales

KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes

Inmigración

Bancarrotas

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportación o caso criminal?

Todavía existen oportunidades para obtener la residencia

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA	OFICINA MARYLAND
6231 Leesburg Pike, Suite 106 Falls Church, VA 22044 703-532-2700	11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600, Wheaton, MD 20902 301-933-4648

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas, Diplomáticos, Motociclistas.

Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Seguros

Member Travelers Group

Amplio panel con motivo del Mes de la Herencia Hispana

Evocan la historia de la comunidad en Washington DC



Detrás de varias portadas del periódico El Latino de Washington, DC, están José Gutiérrez, Jackie Reyes-Yanes, Antonio Montes, Nelly Carrión, Eduardo Perdomo, Sonia Gutiérrez, Socorro Bueno y Luis Sánchez Espinar. FOTO: CORTESÍA MOCA.

PATRICIA ZELIKOFF
COLABORADORA

La alcaldía de Washington, DC recordó algunos aspectos de la formación de la comunidad latina en la capital de Estados Unidos, como parte de su programa de celebraciones del Mes de la Herencia Hispana.

La Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos (MOLA), que dirige Eduardo Perdomo, organizó con

mucho éxito un panel diverso con personalidades que desempeñaron un papel importante en la consolidación y desarrollo de la comunidad hispana en las décadas de los años '70 y '80.

En la actualidad, alrededor de 80,000 hispanoparlantes residen en la capital de los Estados Unidos y se estima que en total se acercan al millón y medio con el área de Maryland y Virginia.

En ese panel, los participantes hicieron un repa-

so sobre la historia en esos años y compartieron sus experiencias personales.

Los panelistas fueron la empresaria Socorro Bueno, el líder comunitario Antonio Montes, el historiador de la comunidad LGBTQ José Gutiérrez y el fundador del periódico El Latino, Luis Sánchez Espinar.

La moderadora fue la directora del periódico Washington Hispanic, Nelly Carrión.

Jackie Reyes-Yanes, directora de la Oficina del Alcalde de Washington, DC



(De izq. a der.) Antonio Montes, José Gutiérrez, Jackie Reyes-Yanes, Eduardo Perdomo, Nelly Carrión, Luis Sánchez Espinar, Raúl Sánchez, Rebeca y Raúl Medrano y Sonia Gutiérrez (arriba); Socorro Bueno y José Sueiro (abajo), personalidades de diversas áreas que contribuyeron al desarrollo de la comunidad en la capital de los Estados Unidos. FOTO: CORTESÍA MOCA.

para Asuntos Comunitarios (MOCA), transmitió el interés de la alcaldesa Muriel Bowser de estrechar el contacto con los residentes de la capital, exaltar su cultura, apoyarlos en su desarrollo y establecer juntos programas, eventos y proyectos en diferentes áreas para contribuir a que cada uno pueda hacer realidad sus expectativas.

Reyes-Yanes destacó que el panel para contar la historia de la comunidad latina no solo era parte de las celebraciones por el Mes Hispano en Estados Unidos sino un motivo para conectar a los actores del pasado con los del presente. Incluso muchos de los que llegaron en los '70 y antes continúan activos en DC.

Perdomo, por su parte, afirmó que su oficina, aparte de estar enfocada en la cultura, también pone énfasis en realizar una serie de paneles sobre la historia de la comunidad hispana en DC, contada por sus propios protagonistas.

“La misión que tenemos es una iniciativa que lleva como propósito preservar y promover las culturas latinas de aquí, en Washington, DC”, dijo el director de

MOLA. “El proyecto tiene que pasar necesariamente por el reconocimiento de las diversidades de todos nosotros como latinos y de los diferentes actores que tuvieron sus intervenciones desde diferentes puntos de vista y con diversos niveles de influencia”.

Socorro Bueno, quien con su esposo Daniel Bueno jugaron un papel invaluable en el entretenimiento y servicios a la comunidad durante casi medio siglo con su empresa Zodiak, recordó que cuando le tocó dirigir el Festival Latino se congregaron más de 100,000 personas y trajeron artistas legendarios como Celia Cruz.

Montes también evocó su papel de impulsor de nuestra cultura y su lucha por mantener las raíces hispanas en el corazón de Estados Unidos.

Por su parte, Gutiérrez enfatizó en lo difícil que ha sido para los integrantes de la comunidad LGBTQ enfrentar la discriminación y la violencia y en la actualidad se han logrado muchos avances.

Sánchez Espinar, fundador del periódico El Latino en el área de Washing-

ton, señaló que en la década de los años '70 la comunidad hispana en el área metropolitana de D.C. era pequeña y virtualmente sin puentes de comunicación. Agregó que El Latino fue uno de los medios que contribuyó entonces a enlazar a un grupo humano de raíces similares pero disperso.

Abrió el panel José Sueiro, ejecutivo principal (CEO) de la Asociación de Constructores Latinos y líder comunitario, quien destacó el papel que cada uno de los invitados cumplió en su momento.

Sonia Gutiérrez, una visionara para la educación de latinoamericanos e inmigrantes en general, recordó con gran entusiasmo algunos de sus logros, como la fundación de la escuela Carlos Rosario, en homenaje a uno de los pioneros de la comunidad latina en DC.

También estuvieron presentes, entre otros, Manuel Uriarte, exdirector de la Oficina de Asuntos Latinos; y Alberto Gómez, exfuncionario de organizaciones latinas en Washington, DC.; Raúl Sánchez, propietario del restaurante Lauriol Plaza; y el periodista Mauricio Alarcón.

■ PARA IMPULSAR MONUMENTO AL SUFRAGIO DE LA MUJER

Melania Trump une fuerzas con Michelle Obama y Hillary Clinton

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

Melania Trump hizo un sorpresivo anuncio en Twitter esta semana, la de unir fuerzas con todas las ex primeras damas: Michelle Obama, Laura Bush, Hillary Clinton, Rosalynn Carter, junto con la actual primera dama, la Dra. Jill Biden para que se erija un monumento al sufragio femenino en el National Mall en Washington DC.

“Me siento honrada de unirme a @WomensMonument y servir como presidenta honoraria de la Fundación del Monumento Nacional del Sufragio de la Mujer, para ayudar a asegurar ese monumento en el National Mall, de inspiración perdurable para las mujeres y futuras líderes femeninas”, tuiteó Melania.

El Movimiento por el Sufragio de la Mujer apoyó de 1848 a 1917 y ayudó a asegurar el derecho al voto de la mujer en los Estados Unidos.

La exasesora principal de Melania y auto-

The Rise and Fall of My Friendship with the First Lady, respondió al tuit: “Honrar y respetar a las mujeres comienza en casa, Melania”.

Lo que algunas personas pueden desconocer es que fue Donald Trump quien apoyó en primer lugar la ley para erigir la estatua, ya que las mujeres de la historia estadounidense actualmente no están representadas en el National Mall.

Con la asistencia de las ex primeras damas y la actual primera dama, la Dra. Jill Biden, se espera que el monumento se inaugure en 2027.

Insta a la ciudadanía a protegerse contra subvariantes del coronavirus

Presidente recibe refuerzo de vacuna contra el COVID

DARLENE SUPERVILLE
AP

El presidente Joe Biden recibió el refuerzo de la vacuna contra COVID-19 el martes, y exhortó a los estadounidenses a que acudan por el suyo para garantizar una temporada navideña sana.

Biden apareció en la Casa Blanca con los médicos que dirigen los esfuerzos del gobierno contra la propagación del coronavirus.

Con ellos también estuvieron los ejecutivos de varias cadenas de farmacias importantes, que están renovando esfuerzos para que la gente reciba el refuerzo



La combinación de la vacuna contra la influenza y el refuerzo actualizado contra el COVID ayudará a las personas a evitar enfermedades graves”.

DOCTOR ASHISH JHA
líder de la respuesta de la Casa Blanca al COVID-19.

de la vacuna COVID-19, que ha sido reformulada para atacar las subvariantes BA.4 y BA.5 de ómicron, las cepas más dominantes en Estados Unidos.

Más de 20 millones de personas, entre ellas casi 1 de cada 5 adultos mayores, ya han recibido el refuerzo actualizado de la vacuna contra COVID-19, según la Casa Blanca.

Biden volvió a pedir a los líderes empresariales,

educativos y civiles que hagan más por animar a sus comunidades a recibir las vacunas actualizadas, que son gratuitas.

En la actualidad circulan tres virus respiratorios en el país:

la influenza, el COVID-19 y el VRS, o virus sincitial respiratorio, explicó el doctor Ashish Jha, líder de la respuesta de la Casa Blanca al COVID-19.

Jha dijo durante varias



El presidente Joe Biden recibe su refuerzo de la vacuna COVID-19 de manos de un miembro de la unidad médica de la Casa Blanca, durante un evento en el South Court Auditorium, en el campus de la Casa Blanca, el martes 25, en Washington.

FOTO: EVAN VUCCI / AP

apariciones en programas de televisión matutinos que la combinación de la vacuna contra la influenza y el refuerzo actualizado contra el COVID ahora ayudará a las personas a evitar enfermedades graves y a mantenerse fuera del hospital mientras se preparan para celebrar Acción de Gracias y otras fiestas con amigos y familiares.

El VRS ha estado afectando a los niños, pero no hay una vacuna disponible para tratarlo, aunque las

empresas están trabajando para desarrollar una, dijo.

“Así que, si la gente saliera a vacunarse, podríamos pasar por esto sin meternos en muchos problemas”, comentó Jha el martes en el programa “CBS Mornings”.

“Si confías en tu vieja vacuna de hace nueve meses o en una infección de hace un año, probablemente no será suficiente y esa es una de las razones por las que estamos instando a todos los estadounidenses

-pero en particular a los estadounidenses de edad avanzada, sobre todo a los adultos mayores- a que se pongan la nueva vacuna COVID actualizada, porque creo que va a suponer una diferencia realmente grande”, añadió Jha en el programa “Today” de la NBC.

Biden tuvo que esperar unos meses para ponerse la vacuna COVID actualizada porque se contagió, y luego se volvió a infectar con COVID-19 durante el verano.

Sorpresivo anuncio a días de elecciones

Republicana Liz Cheney apoya a candidata demócrata

THOMAS BEAUMONT
AP

La representante republicana Liz Cheney respaldó el jueves 27 y planea hacer campaña por la representante por Michigan, Elissa Slotkin, la primera vez que la detractora del expresidente Donald Trump y que perdió las primarias del Partido Republicano ha cruzado las líneas partidistas para apoyar formalmente a un político demócrata.

Cheney, que representa a Wyoming, anunció su apoyo a su colega que ha representado al área de Holly, Michigan, durante dos mandatos en la Cámara de Representantes, en un comunicado de la campaña de Slotkin.

Señaló que planea encabezar un evento de campaña con Slotkin en el distrito del área de Lansing el martes próximo.

Slotkin compite contra el senador estatal republicano Tom Barrett por el distrito 7 del Congreso de Michigan. Ambos bandos consideran que la contienda está muy pareja, por lo



La republicana Liz Cheney, vicepresidenta de una comisión especial de la cámara baja que investiga el asalto del 6 de enero de 2001, anuncia su respaldo a una candidata demócrata por Michigan en las elecciones de noviembre.

FOTO: J. SCOTT APPLEWHITE / AP de Defensa.

que es uno de los principales objetivos de los republicanos en su campaña por obtener la mayoría en la Cámara en los comicios del 8 de noviembre.

Cheney y Slotkin sirven en la Comisión de Servicios Armados de la cámara baja, pero su experiencia compartida en el gobierno federal se remonta a más atrás. Cheney trabajó en el Departamento de Estado antes de lanzar su carrera política, al igual que Slotkin, quien también trabajó en la CIA y el Departamento

comunicado incluido en el anuncio de la campaña de Slotkin.

“Si bien Elissa y yo tenemos desacuerdos políticos entre nosotras, en estos

momentos en que nuestra nación enfrenta amenazas en el país y en el extranjero, necesitamos miembros serios, responsables y sustantivos en el Congreso como

Elissa”.

Por su parte, Slotkin fue una de las primeras defensoras de la formación del panel especial que investiga el ataque.

DESEA CASITA EN EL DMV?, PREPARESE PARA NOVIEMBRE

- * Precios de casa mas bajos.
- * Obtenga el mejor interes.
- * Ayuda de 10 mil para primeros compradores.

Llame a Marco Angobaldo al

202-487-1037

PATRULLA METROPOLITANA

Niño de 4 herido en tiroteo triple

La policía de DC hizo dos arrestos después de que un niño de 4 años apareció entre tres personas heridas durante el fuego cruzado a tiros en el noroeste de DC, la noche del lunes, según la policía. Todavía se está buscando a otro sospechoso. El tiroteo tuvo lugar en la cuadra 100 de Kennedy Street, en la zona Noroeste del Distrito, alrededor de las 6:25 p.m., hora en que los agentes encontraron a dos hombres, cerca de un vehículo, que sufrían heridas de bala, aunque no ponían en riesgo sus vidas. Poco después, el jefe de policía metropolitana, Robert Contee, dijo que las autoridades recibieron una llamada sobre un niño de 4 años, que fue llevado al Children's National Hospital con heridas de bala. El menor ya está en proceso de recuperación, informaron fuentes policiales. Contee también dijo que uno de los pistoleros que resultó herido durante el tiroteo, fue arrestado y acusado.

Lo matan en encuentro íntimo

La policía arrestó el viernes 21 a un hombre de Maryland acusado de disparar y dar muerte días antes a un joven de 28 años, que estaba involucrado en un "encuentro íntimo" con otra persona, dentro de una residencia en el noreste de DC. El Departamento de Policía Metropolitana identificó al arrestado como Marcus Walker, de 22 años, con domicilio en Fort Washington, Maryland. La policía explicó que el tiroteo se registró el martes 11 de octubre en la cuadra 800 de la calle 21. Un informe policial indica que los oficiales respondieron al tiroteo y encontraron a un hombre, Eric King, de 28 años, de DC, dentro de la residencia con heridas de bala, falleciendo más tarde. Según el informe de MPD, King y otra persona estaban involucrados en un "encuentro íntimo", cuando Walker entró en la habitación; poco después extrajo un arma y le disparó a King. La policía dice que Walker y King se conocían antes del incidente.

Recompensa de \$ 50,000

El Servicio de Inspección Postal de EEUU ofrece \$50,000 como recompensa por información sobre un presunto robo en el servicio postal. Este hecho ocurrió después de las 11:30 am del jueves en la cuadra 7600 de Coddle Harbor Lane, en Potomac, Maryland. En un comunicado no incluyó información sobre qué propiedad, si hubo alguna, se perdió en el robo. Cualquier persona con información sobre el particular puede comunicarse con el USPIS llamando al 1-877-876-2455 y refiriéndose al número de caso 3868070.

Felizmente no había mucho público en área del estadio Lo acribillan en su vehículo muy cerca de Nationals Park

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Múltiples disparos se escucharon con estruendo el domingo 23 a plena luz del día frente al estadio Washington National Parks, causando terror entre varias personas que corrían buscando refugio.

Momentos después de las 1:00 p.m., patrullas de la policía metropolitana llegaron al lugar, a la altura de la cuadra 1500 de South Capitol Street, al sureste del Distrito, donde encontraron un automóvil cuya carrocería estaba cubierta por numerosos impactos de proyectil. En el interior encontraron un hombre con heridas de bala, sangrando profusamente.

Efectivos de los Servicios Médicos de Emergencia y Bomberos de DC llegaron inmediatamente, pero, a pesar de los esfuerzos para salvarle la vida, el hombre falleció poco después.

Más tarde, la víctima fue identificada como Kevan Washington, de 31 años, con domicilio en el área de Oxon Hill, Maryland.

Washington "fue el objetivo de este ataque", dijeron las autoridades en un comunicado.

Las primeras investigaciones señalan que el ti-



Las huellas de impactos de bala fueron registradas en el vehículo, en cuyo interior fue encontrado Kevan Washington, un hombre de Maryland, cuyas heridas por los proyectiles le causaron la muerte el domingo, frente al estado de Washington Nationals Park.

FOTO: CORTESÍA



Tasha Bryant, comandante del Primer Distrito de la policía metropolitana, dio detalles del tiroteo.

FOTO: CORTESÍA

roteo comenzó en la Calle N, justo antes de la 1 p. m., dijeron las autoridades. Un oficial de policía fuera de servicio escuchó el sonido de los disparos en el área de las calles Half y N, añadieron.

La policía metropolitana está buscando un vehículo que fue captado por un vi-

deo de vigilancia saliendo del lugar de los hechos.

"Tenemos imágenes preliminares de un SUV de color oscuro que huía del lugar a gran velocidad pocos momentos después de que ocurriera el tiroteo", confirmó la comandante del Primer Distrito, Tasha Bryant, en un tuit.

Bryant dijo que afortunadamente no había mucha gente en el área a la hora del incidente, lo que evitó que se registraran más víctimas. Agregó que la policía está decidida a terminar con las causas de la violencia armada que impactan en la comunidad.

No se han reportado otras víctimas o daños a la propiedad, informó Bryant en una conferencia de prensa.

"Es un día del juego y queremos que todos se sientan cómodos viniendo aquí y disfrutando de esta hermosa ciudad, los restaurantes y disfrutando del juego en el estadio", añadió.

A la hora del tiroteo del domingo, Nationals Park estaba organizando una experiencia de golf con Stadiumlinks, donde los jugadores pueden realizar tiros de golf desde nueve lugares alrededor del estadio. No está claro cuántas personas estaban dentro del parque cuando sonaron los disparos cerca del estadio.

El Departamento de Policía Metropolitana ofrece una recompensa de \$25,000 por información que conduzca al arresto y condena de la persona o personas que respondan por este sangriento hecho. Cualquier persona con información relevante debe comunicarse con el Departamento de Policía Metropolitana al 202-727-9099 o enviar un mensaje de texto al 50411.

■ TRAS AUTOPSIA DE MÉDICO FORENSE EN FAIRFAX

Atacante de mujer en parada de bus acusado de asesinato

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Luego de conocerse los resultados de la autopsia practicada al cuerpo de Michelle Huntley, la mujer que fue atacada el 16 de junio en una parada de autobús en Fairfax, Virginia, el sospechoso Chante Antonio Jones, de 33 años, fue acusado el lunes por asesinato en segundo grado.

Ese día, un transeúnte encontró seriamente herida a Huntley, de 64 años, en el paradero localizado a la altura de la cuadra 7900 de Richmond Highway. Había sido atacada a la medianoche por un hombre, aparentemente para robarle. La llevaron al hospital, pero sucumbió a sus heridas 10 días después.

Los detectives ubicaron imágenes de vigilancia de varias fuentes cerca de la parada de autobús donde ocurrió el ataque.

Luego, un oficial vio a Jones el 27 de junio y lo arrestó. Vestía una ropa similar a la de la noche del ataque y caminaba en la cuadra 7900 de Richmond Highway, a solo una cuadra del lugar donde ocurrió el ataque mortal. Detectives de la Brigada de Homicidios acudieron al lugar. A través de la investigación, los detectives determinaron que Jones era el agresor. En un primer momento, Jones fue acusado de lesiones maliciosas agravadas y detenido sin derecho a fianza. Pero tras el informe de la Oficina del Médico Forense, los cargos se modificaron al de homicidio en segundo grado.

Se han asignado especialistas en víctimas de la División de Servicios para Víctimas de nuestra Oficina de Delitos Mayores para garantizar que la familia de la víctima reciba los recursos y la asistencia adecuados. Cualquier información adicional sobre este caso puede darse a los detectives al 703-246-7800, opción 2.

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION

MANTEN FUERA

La dependencia de opioides puede comenzar en el hogar donde los medicamentos son fácilmente accesibles.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite [knowrx.org](https://www.knowrx.org) para conocer más sobre el almacenamiento seguro.

Loudoun County
VIRGINIA



Por sus ataques a la democracia y a los derechos humanos en Nicaragua

Biden alista más sanciones contra régimen de Ortega

JOSHUA GOODMAN
Y CHRISTOPHER
SHERMAN
MIAMI, FLORIDA / AP

El gobierno de los Estados Unidos aumentó la presión sobre el gobierno de Daniel Ortega en Nicaragua, amenazando con prohibirle a los estadounidenses hacer negocios con la industria aurífera del país centroamericano, planteando la posibilidad de imponer restricciones comerciales y retirando las visas a unos 500 allegados del gobierno.

Las acciones, incluidas en una orden ejecutiva firmada el lunes por el presidente Joe Biden, son quizá las medidas más enérgicas de Washington para castigar al exlíder guerrillero sandinista por sus con-

tinuos ataques contra la democracia y los derechos humanos en el país centroamericano, y por su cooperación en materia de seguridad con Rusia.

Sanciones previas de Estados Unidos se han enfocado en Ortega, su esposa y vicepresidenta, Rosario Murillo, y familiares y otros allegados. Pero ninguna de esas medidas ha afectado el poder del mandatario, cuyo blanco más reciente ha sido la Iglesia católica. En agosto, fuerzas de seguridad nicaragüenses allanaron la residencia de un obispo, deteniéndolo a él y a otros clérigos.

Junto con sanciones simultáneas anunciadas por el Departamento del Tesoro contra la Dirección General de Minas, la orden ejecutiva prácticamente hace que sea ilegal para los estadounidenses hacer negocios con

la industria del oro nicaragüense.

La medida también allana el camino para que Washington pueda restringir las inversiones y el comercio con Nicaragua, medidas que recuerdan el severo embargo impuesto por Estados Unidos en la década de 1980 durante el primer gobierno sandinista de Ortega, tras la sangrienta guerra civil.

“Los continuos ataques del régimen Ortega-Murillo contra actores democráticos y contra miembros de la sociedad civil, y la detención injusta de prisioneros políticos, demuestran que el régimen siente que no tiene que respetar el estado de derecho”, declaró Brian E. Nelson, subsecretario del Tesoro para el Terrorismo y la Inteligencia Financiera. “Podemos usar y usaremos todas las

herramientas a nuestra disposición para negarle al régimen Ortega-Murillo los recursos que necesita para socavar las instituciones democráticas”.

La decisión de Biden de enfocarse en la industria aurífera nicaragüense podría privar al gobierno de Ortega de una de sus principales fuentes de financiamiento. El oro fue la principal exportación de Nicaragua en 2020, y el país, ya el mayor productor del metal precioso en Centroamérica, desea duplicar la producción en los próximos cinco años.

De acuerdo con el Banco Central de Nicaragua, el país exportó un récord de 348.532 onzas de oro en 2021, y su asociación minera pronostica que en 2023 las exportaciones alcanzarán un total de 500.000 onzas. Como parte de las



Daniel Ortega, actual mandatario de Nicaragua, participa en una Cumbre del ALBA, que se realizó en diciembre de 2021, en el Palacio de Convenciones de La Habana, Cuba. Su régimen dictatorial recibió nuevas sanciones esta semana de parte del gobierno de Estados Unidos.

FOTO: ISMAEL FRANCISCO / AP

acciones tomadas el lunes, el Departamento del Tesoro también congeló los activos en Estados Unidos de Reinaldo Lenín Cerna, a quien describió como asesor cercano de Ortega.

Según el Departamento del Tesoro, Cerna fue el jefe de la seguridad estatal durante la primera presidencia de Ortega y supuestamente ayudó a llevar a cabo el asesinato de quien fue el

jefe de seguridad del exdictador Anastasio Somoza.

Además, el Departamento de Estado le retirará las visas a más de 500 individuos nicaragüenses y sus familiares que trabajan para el gobierno de Ortega o ayudan a formular, implementar y beneficiarse de políticas que socavan la democracia en el país, dijeron funcionarios estadounidenses.



Migrantes esperan junto a un muro fronterizo el 23 de agosto, tras cruzar desde México cerca de Yuma, Arizona.

FOTO: GREGORY BULL / AP

ELLIOT SPAGAT
SAN DIEGO / AP

Un aumento en la migración de Venezuela, Cuba y Nicaragua en septiembre elevó el número de cruces no autorizados en la frontera al nivel más alto que se haya registrado en un año fiscal, de acuerdo con la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos (CBP).

Los números reflejan el deterioro de las condiciones económicas y políticas en algunos países, la fuerza relativa de la economía en Estados Unidos y la implementación desigual de las

restricciones al asilo de la era del gobierno de Donald Trump.

■ Migrantes fueron detenidos 227.547 veces en septiembre en la frontera con México, el tercer total mensual más alto en la presidencia de Joe Biden.

■ Eso representó un alza de 11% respecto a las 204.087 detenciones en agosto y 18,5% respecto a 192.001 de septiembre de 2021.

■ En el año fiscal que concluyó el 30 de septiembre, migrantes fueron parados 2,38 millones de veces, un aumento de 37% respecto a los 1,73 millones de un año antes, de acuerdo con las cifras dadas a conocer el viernes por la noche.

La mayoría de Venezuela, Cuba y Nicaragua

Cruces ilegales a EEUU registran el máximo anual

■ El total anual rebasó los dos millones por primera vez en agosto y es más del doble del nivel más alto registrado durante la presidencia de Trump, en 2019.

■ Alrededor de 78.000 migrantes de Venezuela, Cuba y Nicaragua fueron parados en septiembre, comparados con los cerca de 58.000 de México y tres países centroamericanos que históricamente han representado la mayor parte del flujo.

El notable cambio geográfico es resultado al menos en parte del Título 42, una regla de salud pública que suspende los derechos de solicitar asilo bajo las leyes de Estados Unidos e internacionales para prevenir la propagación del coronavirus.

Debido a las tensas relaciones diplomáticas, Estados Unidos no puede expulsar a los migrantes a Venezuela, Cuba o Nicaragua. Como resultado, ellos mayormente son dejados en libertad en Estados Unidos para proceder con sus procesos de solicitud

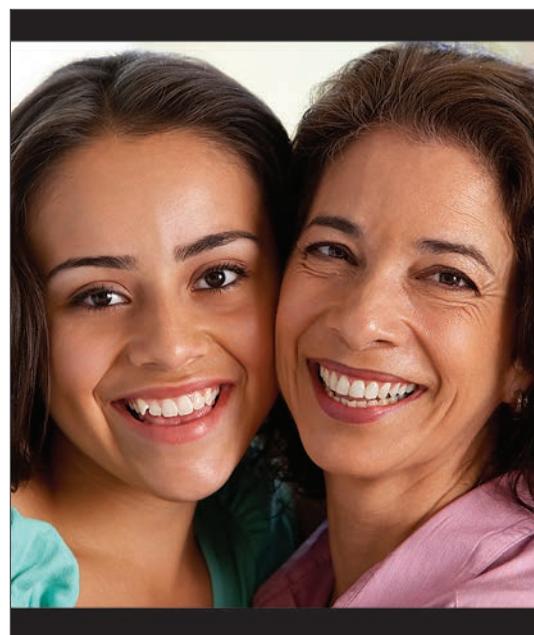
de asilo.

Funcionarios estadounidenses señalaron que la migración venezolana a Estados Unidos cayó más de 85% desde el 12 de octubre, cuando Washington comenzó a expulsar a venezolanos a México bajo la ley Título 42.

Al mismo tiempo, el

gobierno de Biden prometió admitir a hasta 24.000 venezolanos al país por razones humanitarias si realizaban la solicitud vía internet con un patrocinador financiero e ingresaban por un aeropuerto, de la misma forma en que miles de ucranianos han arribado desde que Rusia invadió su país,

Los primeros cuatro venezolanos con un permiso de permanencia temporal en Estados Unidos llegaron el sábado —dos desde México, uno desde Guatemala y otro desde Perú— y cientos más han recibido autorización para volar, informó el Departamento de Seguridad Nacional.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

Ante hechos de corrupción generalizada y la crisis política

Perú: cardenal pide renuncia de Castillo y de los congresistas

LIMA, PERÚ
ESPECIAL PARA
WASHINGTON HISPANIC

El cardenal y arzobispo Pedro Barreto, exhortó el miércoles al presidente de la República, Pedro Castillo, a presentar su renuncia al cargo ante la grave crisis política que atraviesa el país andino y las “evidencias de corrupción” que recaen sobre su gestión que cumple 15 meses este viernes.

En declaraciones a la televisión, el también vicepresidente de la Conferencia Episcopal Peruana consideró que se ha llegado a niveles alarmantes de “descomposición política, social, económica y moral”, haciendo énfasis en el caso del recientemente destituido ministro de Salud, Jorge López, quien de acuerdo a investigaciones periodísticas ordenó a seis trabajadores realizar depósitos de dinero para la compra de un apartamento en Lima.

CUÑADA DEL PRESIDENTE SIGUE PROCESO EN LIBERTAD

■ **La cuñada del presidente** peruano Pedro Castillo salió el martes de una cárcel de mujeres de la capital tras estar presa por casi dos meses en el marco de una investigación por su presunta participación en un clan criminal para lavar activos, a la que también pertenecerían el mandatario y la primera dama.

■ **Yenifer Paredes**, de 26 años, quien fue detenida el 10 de agosto, salió del penal de Chorrillos y no respondió a la prensa.

■ **Los jueces dictaminaron** que Paredes deberá asistir a los próximos llamados de los fiscales, que siguen el proceso.

■ **Además, dictaron medidas** de restricción que Paredes debe cumplir de forma obligatoria, entre ellas, no ausentarse de su domicilio e ir cada mes a un juzgado a registrar su huella digital.

“El gran favor que (Pedro Castillo) podría hacer al país es ponerse a un costado, ante la realidad que vivimos y las evidencias de corrupción” dijo.

Tras señalar que también los miembros del Congreso unicameral debería renunciar, instó a los legisladores a aprobar previamente el proyecto de ley de reforma constitucional

que propone un adelanto de las elecciones generales y el recorte del mandato presidencial de Castillo.

Dijo que esa acción es necesaria para evitar que en las nuevas elecciones “continúen las mismas caras de políticos que hoy están vinculados a investigaciones por corrupción o malos manejos”.

“Que el Congreso asuma



El cardenal peruano Pedro Barreto (a la izquierda), exhortó esta semana al presidente Pedro Castillo (derecha) que dé un paso al costado, medida que pidió se haga extensiva al Congreso en pleno, tras los hechos de corrupción registrados a nivel del poder ejecutivo y la crisis política que agobia a la nación andina.

FOTOS: ALESSANDRA TARANTINO Y MARTÍN MEJÍA / AP

su responsabilidad histórica, porque la Constitución le faculta adelantar las elecciones para esta transición política que los obispos del Perú pedimos el pasado 18 de agosto”, aseveró Barreto en referencia al mismo planteamiento hecho por la Conferencia Episcopal Peruana para encontrar

una transición a la crisis política.

Asimismo, el cardenal resaltó el inminente envío de la misión de alto nivel de la Organización de los Estados Americanos (OEA), aprobado por su Consejo Permanente, para que realice un análisis de la situación de Perú.

Barreto dijo esperar que la misión de la OEA sea “objetiva” y escuche a todas las partes involucradas en la crisis política, así como a la ciudadanía que, según consideró, está “cansada de tantos datos y evidencias de corrupción”, según difundió un despacho de la agencia RPP.

■ EN ELECCIONES DE SEGUNDA VUELTA ESTE DOMINGO

Brasil define su futuro político

CARLA BRIDI
BRASILIA, BRASIL / AP

Brasil celebra este domingo 30 de octubre la segunda vuelta de la elección presidencial, donde se enfrentan dos titanes políticos y acérrimos rivales y que determinará si vienen otros cuatro años de política de extrema derecha o el retorno de la izquierda al principal cargo en el país.

Por un lado, está el actual mandatario Jair Bolsonaro, un excapitán del Ejército que ha construido una base de apoyo duro como un guerrero de la cultura con una ideología conservadora. Ha desplegado fondos del gobierno en lo que se considera un esfuerzo por conseguir votos de último momento.

Su adversario, el expresidente Luiz Inácio Lula da Silva, ha tratado de despertar la nostalgia por sus años presidiendo un boom económico y la inclusión social.

Brasil realizó la primera vuelta de las elecciones el 2 de octubre, eligiendo a legisladores a nivel estatal y federal. También se confirmaron los candidatos a



Un manifestante vestido con los colores de la bandera brasileña, frente a un puesto de toallas que muestran a los candidatos presidenciales, el actual mandatario Jair Bolsonaro (centro) y al expresidente Luiz Inácio Lula da Silva, en Brasilia, la capital de Brasil.

FOTO: ERALDO PERES / AP

governador que obtuvieron más del 50% de los votos válidos, que excluyen los votos en blanco y nulos.

Ninguno de los 11 candidatos presidenciales obtuvo una mayoría absoluta, lo que llevó a una segunda vuelta entre Lula, que obtuvo el 48% de los votos, y Bolsonaro, con el 43%.

La mayoría de las encuestas, dos semanas y media después de la primera vuelta, muestran que Lula mantiene una ligera ventaja sobre Bolsonaro.

Durante la campaña, Bolsonaro ha repetido a menudo sus principios rectores: “Dios, Familia,

Patria”. Retrata a Brasil como un país espiritualmente enfermo y se presenta como un soldado cristiano en guardia contra el marxismo cultural.

Lula se ha centrado en sus anteriores mandatos, durante los cuales las exportaciones de productos básicos se dispararon y decenas de millones de brasileños se incorporaron a la clase media. Ha prometido a los pobres, golpeados por las dificultades económicas durante casi una década, que volverán a poder permitirse tres comidas al día e incluso barbacons de fin de semana.



Servicios de Abogado y Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp
+15406840377

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador

Email
grego@pinedasconsulting.com



FOTO: CORTESIA

Dulce Ruiz es la ganadora del Festival Internacional de la Canción USA

También se definió ganador de Festiniño

POR NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

Manassas, VA.- Con una asistencia de público sin precedentes en los salones de Papisitos Restaurante de Manassas Park, culminó este pasado domingo 23 de Octubre la 2da edición del Festival Internacional de la Canción

USA y Festiniño 2022.

Donde luego de una ardua y justa competencia el jurado fue eliminando a los concursantes hasta quedar los tres primeros puestos de cada categoría de Adultos y de Niños.

Quedando en este orden Los ganadores

Categoría de niños: Primer lugar Paula Rodriguez, Segundo lugar Nicole Jorge tercer lugar Isabel Daza.

Categoría de adultos: Primer

Lugar Dulce Ruiz segundo lugar Fredda Gardner, Tercer lugar Roberto Carlos Elvir.

La decisión de los jueces fue muy difícil porque muchos los artistas participantes cuentan con la calidad para ocupar uno de los primeros lugares en cualquier evento de este nivel, sin embargo, solo había cupo para 6.

El evento sirvió de plataforma para unir a hermanos de diversas nacionalidades incluyendo: salvadoreños, mexicanos, colombianos,

peruanos, bolivianos, hondureños, puertorriqueños, dominicanos, afroamericanos, estadounidenses (anglos), asiáticos y seguidores de la música latina del viejo continente europeo.

Como nunca, desde temprano en la tarde comenzaron a llegar las diferentes barras de apoyo a muchos de los artistas participantes.

Banderas, tamboras, güiros, serpentinas, cintas de colores y gritos de la emoción de todos los

presentes que sirvieron de base para la tarde con más adrenalina del 2022.

Participaron en esta gran final 18 intérpretes adultos y 9 niños, para ser exactos, 27 en total.

Una final en la que no se podía improvisar ni pronosticar resultados.

Cada intérprete tenía lo suyo, cada uno llegó en la búsqueda del Premio de más de 20 mil dólares que da FICUSA, LLC en este espectacular evento familiar.



EN LOS ÁNGELES

Kanye West es expulsado de las oficinas de Skechers

AGENCIA

Según un portavoz, el artista se presentó sin previo aviso y la compañía “no tiene intención de trabajar” con él. La marca de zapatos deportivos Skechers confirmó ayer miércoles, que el rapero Kanye West fue expulsado de sus oficinas en Los Ángeles, ya que se presentó sin aviso previo y la compañía “no tiene intención de trabajar” con él.

El desplante es el último en una cadena que ha llevado a firmas como Adidas, Balenciaga y la agencia de representación CAA, una

de las más importantes del país, a zanzar sus contratos con el rapero por sus comentarios racistas y antisemitas.

“Condenamos sus recientes comentarios divisivos y no toleramos el antisemitismo ni ninguna otra forma de discurso de odio”, explicó un portavoz de Skechers a una cadena de televisión, quien también indicó que West comenzó a grabar en la sede de la empresa sin autorización.

Todos estos movimientos se conocen días después de que la familia de George Floyd, el afroamericano asesinado por un policía en Mineápolis, en 2020, anunciara una demanda

por difamación contra el músico, al que reclama \$ 250 millones por decir que la causa de su muerte fue el consumo de fentanilo y no la violencia policial.

West dijo en una entrevista en el podcast Drink Champs que Floyd falleció por consumo de droga y no por la asfixia que le provocó el policía Derek Chauvin, quien hincó su rodilla sobre el cuello de la víctima durante más de nueve minutos, como confirmó la autopsia y la sentencia judicial que condenó al agente.

Días antes, el autor de “Yeezus” lució durante un desfile de moda en París una camiseta con el mensaje “White Lives Matter”,



FOTO:CORTESIA

un lema utilizado a menudo por supremacistas blancos en respuesta al movimiento contra el racismo “Black Lives Matter”.

En medio de este ciclo de provocaciones, Twitter e Instagram bloquearon las cuentas de West en sus plataformas, donde infinidad de usuarios denunciaron una serie de comentarios antisemitas. Primero mencionó a Jared Kushner, judío y yerno de su “amigo” Trump, al decir que era

el hombre detrás de unos tratados de paz en Oriente Medio gestados solo para “ganar dinero”. “No creo que tengan la capacidad de hacer nada por su cuenta. Creo que nacieron con el dinero en la cabeza”, declaró a continuación.

La duda de si hablaba de los Trump o del pueblo judío en general quedó resuelta al emprender una escalada de comentarios de carácter antisemita que llevaron al bloqueo, especial-

mente cuando amenazó con atacarles a lo “Death con 3 (en alusión al “DEFCON 3, expresión militar ante una alerta substancial de guerra).

West, también conocido como Ye, admitió hace unos años que sufre un trastorno de bipolaridad y, entre otras acciones llamativas, llegó a presentarse como candidato a la presidencia de Estados Unidos en varios estados durante los comicios de 2020.

ORGANIZACIÓN CAMBIA

Miss Universe tiene nueva dueña tailandesa

AGENCIA

La empresa tailandesa JKN, dueña de medios de comunicación y de contenido, adquirió todo el entramado comercial del popular certamen de belleza

JKN, un conglomerado de contenido y medios de propiedad tailandesa, anunció hoy la adquisición de la empresa The Miss Universe Organization de manos de IMG.

La noticia también significa que Anne Jakapong Jakrajutatip, directora

ejecutiva de JKN Global Group, se convierte así en la primera mujer en la historia en ser propietaria de la organización a cargo del certamen de belleza.

“Nos sentimos increíblemente honrados de adquirir The Miss Universe Organization y trabajar con



FOTO:CORTESIA

les nunca han sido más sólidas”, expresó Emmerich, directora ejecutiva de Miss Universe.

“Nuestro enfoque progresivo continúa posicionándonos a la vanguardia de nuestra industria y nos gustaría agradecer a IMG por proporcionarnos una base para hacer realidad nuestras aspiraciones para la marca”.

Miss Universe es una organización internacional e inclusiva que celebra a las mujeres de todos los orígenes, culturas y tradiciones, y existe para abogar por un futuro forjado por mujeres y bueno para todos. Con 71 años, Miss Universe es una de las competencias más vistas y de mayor duración en el mundo, transmitida en 165 países en todo el mundo y vista por más de 500 millones de personas anualmente.

Con esta adquisición, JKN amplía la cartera de propiedades de medios de comunicación y de contenido globales dentro de temas de entretenimiento y de consumo. La adquisición de JKN se basará en la sólida visión y marca de la Organización Miss Universo, desarrollando una propuesta integrada y convincente con nuevas oportunidades para hacer crecer el negocio en mercados clave y sin explotar, incluida Asia.

su equipo de liderazgo visionario”, explicó Jakapong Jakrajutatip, una empresaria transgénero de 43 años.

“El alcance global de la Organización, sus relaciones con socios y marcas globales, y su gran cantidad de contenido, licencias y oportunidades de comercialización hacen de esta una adición sólida y estratégica a nuestra cartera.

Buscamos no solo continuar con su legado de brindar una plataforma a personas apasionadas de diversos orígenes, culturas y tradiciones, sino también desarrollar la marca para la

próxima generación”.

Dirigida por la directora ejecutiva, Amy Emmerich, y su presidenta, Paula Shugart, The Miss Universe Organization proporciona una plataforma global para que más de 10,000 mujeres anualmente puedan generar un cambio positivo a través de actividades personales, profesionales y filantrópicas dedicadas en todo el mundo.

“Estamos entusiasmados de continuar la evolución de la Organización Miss Universe junto con JKN. Nuestras relaciones con socios y marcas globa-

PHILIPS

¡Alerta de seguridad importante!

Philips ha emitido un anuncio de retiro de una serie de equipos de CPAP, BiPAP y ventiladores.



Los dispositivos afectados incluyen DreamStation, System One y Trilogy

Si utiliza uno de estos dispositivos, obtenga información sobre el retiro y regístrese en Philips.

Regístrese ahora. [Philips.com/src-update](https://philips.com/src-update)

Llame al +1-877-907-7508 si no puede visitar el sitio web o no tiene acceso a Internet.

BATALLA CON TORTUOSA RECUPERACIÓN



FOTO: CORTESÍA

Eugenio Derbez "Estoy harto de sentir dolor"

Agencia / WH

El actor confiesa que sus fisioterapia son una tortura Eugenio Derbez reapareció en redes sociales con un buen semblante, el actor estaba con su esposa Alessandra Rosaldo, quien lo llevó a su fisioterapia como parte de su recuperación tras la fuerte caída en la que se fracturó el hombro hace unas semanas. El credor de "No se aceptan devoluciones" admitió que va muy bien, sin embargo está siendo muy dolorosa su recuperación, una tortura que lo hace llorar, así lo comentó mientras recibía porras de su esposa. "Muy bien, pero cómo duele, estoy harto de sentir dolor todos los días, es como una tortura esto de la terapia física está cañón", dijo. Comentó que durante dos horas le estiran los músculos para que logre recuperar el movimiento, pero esto es sumamente doloroso, por lo que confesó que no se puede aguantar las ganas de llorar. "Son dos horas de tortura, de estirarte los músculos hasta romper el músculo y lograr que recuperes el movimiento sobre una herida que duele mucho, lloro todos los días, se me salen las lágrimas", relató. Con más de 40 años de trayectoria en la pequeña y la gran pantalla, la carrera de Derbez se vio catapultada este año con el éxito del filme "CODA", premiada con el Oscar a mejor película este año y en la que interpretó al profesor de música Bernardo Villalobos.

MAS FELIZ QUE NUNCA

Mon Laferte responde a las críticas por haberse casado de blanco

AGENCIA WH

La cantante no ve contradicción entre el feminismo y el matrimonio, como señalan algunos cibernautas

Mon Laferte lo dice convencida y con una gran sonrisa en el rostro, "es bien bonito casarse", suceso que viene a coronar un año de transformaciones en su vida, en el cual pasó de ser una artista dedicada a su música, a convertirse además en madre y esposa, sumando a esto el haber regresado a los escenarios en con una extensa gira que está en su etapa final.

"El curso de mi vida ha tomado un curso bien bonito, de crecimiento no sólo laboral y profesional, sino también personal, el estar aprendiendo día a día a ser madre, que es maravilloso, y el poder seguir haciendo las dos cosas, trabajar y tener bebés, que no es fácil, pero aun con las dificultades es lindo, ahora quiero seguir haciendo música", dijo Mon Laferte, durante un encuentro con la prensa para dar a conocer la etapa final de su gira. La cantante aceptó que



FOTO: CORTESÍA

antes no tenía en la mente el deseo de casarse, pero al conocer a Joel Orta, su ahora esposo, todo cambió y quiso llegar al altar con él, tal y como lo hizo hace una semana.

"Es lindo hacer una ceremonia, es lindo el acto de juntarte con todas las personas que son importantes en tu vida, y contarles que elegí a Joel para que me acompañe, que es el papá de mi hijo y quiero estar con él el mayor tiempo posible y apoyarnos mutuamente, es bonito compartir esto con la gente que amas".

Mon consideró que aquellos que la han criticado por haberse casado siendo feminista, posiblemente no están informados sobre lo que es este movimiento, porque está ideología no está peleada con el matrimonio.

Mon Laferte lo dice convencida y con una gran sonrisa en el rostro, "es bien bonito casarse", suceso que viene a coronar un año de transformaciones en su vida, en el cual pasó de ser una artista dedicada a su música, a convertirse además en madre y esposa, sumando

a esto el haber regresado a los escenarios en con una extensa gira que está en su etapa final.

"El curso de mi vida ha tomado un curso bien bonito, de crecimiento no sólo laboral y profesional, sino también personal, el estar aprendiendo día a día a ser madre, que es maravilloso, y el poder seguir haciendo las dos cosas, trabajar y tener bebés, que no es fácil, pero aun con las dificultades es lindo, ahora quiero seguir haciendo música", dijo Mon Laferte, durante un encuentro con la prensa para dar a conocer la etapa final de su gira.

La cantante aceptó que antes no tenía en la mente el deseo de casarse, pero al conocer a Joel Orta, su ahora esposo, todo cambió y quiso llegar al altar con él, tal y como lo hizo hace una semana.

"Es lindo hacer una ceremonia, es lindo el acto de juntarte con todas las personas que son importantes en tu vida, y contarles que elegí a Joel para que me acompañe, que es el papá de mi hijo y quiero estar con él el mayor tiempo posible y apoyarnos mutuamente, es bonito compartir esto con la gente que amas".

La Peña del "ajo"
 PRESENTA
VIERNES 28
 DE OCTUBRE 2022
 9:30 PM A 2:00 AM

TE INVITA A CELEBRAR EL
DIA DE LA CANCION CRIOLLA
 DIRECTAMENTE DEL PERÚ

INVITADA ESPECIAL
ANITA ARCE

SOFIA CON Z **PEPE ARCELA**
 DOS GRANDES DEL CRIOLLISMO
JUNTOS POR PRIMERA VEZ
CON EL MARCO MUSICAL DE LUJO

EL AGUILA RESTAURANT
 7926 GEORGIA AVE,
 SILVER SPRING, MD 20910

Miguel y Jose Chacaltana
 Martin Zuñiga
 Alfonso Reyes Maestro de Ceremonia

PARA RESERVAS Y COMPRA DE ENTRADAS
301 710 7237
 HIES Henry Campos

SALA CULTURAL

La pintura como redención en la vida de Rafael Rodríguez



POR GREGO PINEDA*

La creatividad trascendente, como caudal prístino en almas escogidas, se abre paso y cruza fronteras. Todo tipo de fronteras: crea espacios donde las cuatro estaciones pueden reinar a la misma vez, por irracional que parezca; y además todo un mundo de posibilidades florece. Es el caso del salvadoreño Rafael Rodríguez Molina. He aquí su historia.

Tuve referencias de Rafael, cuando miré, por primera vez, la pintura original "La Madona del Desierto" que engalanaba el espacio vital de la presidenta de la Casa de la Cultura El Salvador, en Washington DC., y el impacto visual provocó una inmediata comunicación entre mi curiosidad y el mensaje que subyace en tan hermosa pintura. La perspicacia de Jeannette Noltenius me ahorró las preguntas.

«Sí-dijo Jeannette-es asombrosa. Es de un joven salvadoreño y sus obras están cargadas de simbolismos, por ejemplo, ésta -señaló a la pared que sirve como marco a la obra de



FOTO: CORTESIA

proporciones humanas-. Es una revelación este muchacho, que ha tenido todos los inconvenientes de un inmigrante pero que, a pesar de todo, en pocos años, ha logrado destacar y tener presencia por su versatilidad en el arte: pintor, muralista, escultor. Tienes que conocerlo».

Nos citamos en la ciudad de Hyattsville, Maryland, donde tiene su estudio junto a una comunidad de artistas, tomamos cafés con muchas horas de conversación.

Supe cómo se descubrió artista. «Nunca pinté ni sabía que me gustaba el arte -dijo- pero cuando vine a este país y después de duras experiencias en el camino, logré iniciar mis estudios de Secundaria, con el apoyo de mis hermanos: José y Marcos Rodríguez. No sabía inglés y me sentía abrumado con el aislamiento. Y era peor cuando debía interactuar con mis compañeros y profesores».

«Entre las clases regulares que estudiaba estaba la de arte y las profesoras

nos estimulaban a buscar maneras de expresarnos. Y allí fue cuando sentía que podía exponer lo que sentía, lo que pensaba y lo que me afligía, que era mi status migratorio, el trabajo a medio tiempo y a la vez, mi frustración de no entender el inglés. Y me concentré y poco a poco mi cosmovisión pictórica le fue gustando a profesores y compañeros».

«Desahogaba emociones en cada obra y de ellas se comentaba mucho y entonces entendí que sí, que me comunicaba con

todos, en un nuevo lenguaje: la libertad creativa, las imágenes contenían largos y difíciles historias que aún procesaba: el cruce del desierto, la captura y el tiempo que pasé en un centro de detención migratorio, mis anhelos y temores. Mis profesoras decían que yo tenía talento y sus consejos fueron una luz en el camino del arte que se volvió una pasión y ahora siento que no solo me comunico en inglés, sino universalmente».

Al terminar la secundaria y con asesoría, apliqué a las Escuelas de Arte de muchas universidades y logré preparar un sólido portafolio que despertaba interés en algunas de ellas, pero todo terminaba cuando se exigía definir el status legal. Nunca me desalenté porque recibía apoyo moral de las profesoras Ms. Edward, Hannah Blok, Ms. Rivera y mentoras: Ms. Linda Cameron y Ms. Cathy Smith. Incluso cuando no fui aceptado en ninguna, por falta de "papeles", ellas buscaron opciones; entonces Ms. Thelma Boyd-Nash (QDDG) pagó mi primer semestre en Montgomery College y me apoyó hasta el final de sus días. ¡Creía

en mí!, y yo la recuerdo con cada exposición».

«Tengo la mentoría de Margaret Boozer, directora de Red Dirt Studios, quien me ha bendecido con su generosidad para seguir creciendo en técnicas y no desmayar en buscar oportunidades. Aún y trabajando en varios oficios, seguí estudiando y he logrado un Asociado en Financiamiento del Montgomery Community College. Y, al fin, ya con mi status legal definido, he sido aceptado por prestigiosas Escuelas de Arte y el próximo año voy a ese nuevo nivel de reto, oportunidad y aprendizaje».

En conclusión, el pintor Rafael Rodríguez Molina es un hijo del arte, de la visión de muchas personas sensibles que vieron en él su talento, el cual estuvo dormido en un país donde aún campean muchas fronteras. Rafael ya está en la tierra de las oportunidades y el mundo ha ganado un artista llamado a trascender.

(* Escritor de la diáspora salvadoreña en EE. UU., Magíster en Literatura Hispanoamericana.

HAY MÁS PARA EXPLORAR EN OLD TOWN.

Resulta que una de las mejores ciudades pequeñas de Condé Nast Traveler estaba justo al lado todo el tiempo. Compre y camine por la milla de King Street, donde encontrará más de 200 tiendas y restaurantes independientes. Pasee por la costa para ver el nuevo arte público, haga una excursión en barco y luego cene a orillas del río Potomac.

Alexandria
EST. 1749

Descubra las mejores cosas para hacer en Old Town y en otros vecindarios de Alexandria en VisiteAlexandria.com

Una de las 3 Mejores Ciudades Pequeñas en EE. UU. -Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards





FOTO:THINKSTOCKPHOTOS

Cuide su vision: consulte antes de usar lentes de contacto

SALUD
WH

¿Qué es lo peor que te puedes imaginar que le ocurra a tu ojo? Las amenazas oculares varían desde las más extremas, como los tatuajes en los globos oculares, hasta hábitos aparentemente inofensivos, como olvidarse de limpiar sus lentes de contacto.

La Academia Americana

de Oftalmología presentó las principales amenazas para la salud visual.

No usar lentes de sol

Exponerse a demasiado a la radiación ultravioleta del sol resulta ser una amenaza real para la visión. Puede dañar los tejidos de la superficie del ojo, la córnea y el cristalino.

Las cataratas y el cáncer ocular pueden eventualmente formarse por una exposición excesiva a los rayos UV. Afortunada-

mente, usar anteojos de sol con protección 100% UV o UV400 es una forma eficaz de proteger sus ojos mientras disfruta del aire libre.

Tatuarse el globo ocular

puede causar varias complicaciones graves, como infecciones por la aguja o la tinta, inflamación del ojo, desprendimientos de retina o ceguera. Una forma segura de cambiar la apariencia de su ojo, es mediante lentes de con-

tacto de colores, no olvide consultar a su oftalmólogo para obtener una prescripción médica.

Ser quisquilloso con la comida

Las deficiencias alimentarias graves pueden provocar ceguera. En estos raros casos, la falta de vitaminas puede dañar el nervio óptico.

Un plato colorido lleno de verduras verdes y cítricos de color naranja, frutas, frijoles y otros alimentos

ricos en nutrientes es lo mejor para una vista sana.

Fumar

Cataratas, degeneración macular, glaucoma... la lista de enfermedades oculares relacionadas con el tabaquismo sigue y sigue. Dejar de fumar es uno de los mejores cambios de estilo de vida que puede realizar para proteger sus ojos.

Remedios caseros peligrosos

¡No caiga en los enga-

ñosos remedios caseros! Ya sea que se trate de la leche materna en el ojo como cura para la conjuntivitis, la carne congelada en un ojo morado u otra cura de tendencia en las redes sociales, estas sustancias podrían transportar bacterias y causar infecciones oculares.

Tenga cuidado y consulte a su oftalmólogo antes de probarlos en casa.

Cuide su vision: consulte antes de usar lentes de contacto

Confundir pegamento u otras sustancias con gotas para los ojos

Las personas mezclan sus medicamentos con frecuencia. Las botellas pequeñas tienden a parecerse a gotas para los ojos y pueden provocar cualquier cosa, desde una leve molestia hasta párpados cerrados con pegamento. El pegamento en el ojo es un error común y puede causar complicaciones potencialmente mortales para la visión, como abrasiones corneales.

Asegúrese de que sus gotas para los ojos estén claramente etiquetadas y se mantengan separadas de otros medicamentos y electrodomésticos.

Ignorar sus condiciones de salud existentes

Es posible que no crea que su presión arterial alta u otras afecciones de salud tengan nada que ver con sus ojos, pero piénselo nueva-

mente.

Las afecciones de salud sistémicas que no se tratan bien a veces pueden provocar cambios en la visión. De hecho, la enfermedad ocular diabética es una de las causas más comunes de ceguera, cuando los niveles altos de azúcar en sangre provocan fugas en los vasos sanguíneos del ojo.

Practicar deportes y juegos sin gafas protectoras

Los deportes y ciertos juguetes pueden causar lesiones oculares graves si no se cuenta con el equipo de seguridad adecuado. Desprendimientos de retina, derrames en el ojo, rotura del ojo: todas estas son lesiones oculares comunes en los atletas y podrían prevenirse con anteojos adecuados.

No usar gafas protectoras en el trabajo

Si trabaja en la construcción, con productos



FOTO:THINKSTOCKPHOTOS

químicos, o simplemente es un ávido aficionado a los proyectos hogareños, las gafas son un requisito. De hecho, la mayoría de las lesiones oculares ocurren en casa. Más del 90% de estas lesiones podrían evitarse usando gafas protectoras.

Retraso de la atención médica después

de una lesión ocular

Las lesiones oculares a veces no parecen muy graves. Pero no recibir el tratamiento adecuado puede significar perder la visión. Conozca los síntomas comunes de las lesiones oculares y busque atención médica de inmediato.

No tomar los medi-

camentos según las instrucciones

Algunas enfermedades oculares graves requieren tratamientos continuos. Las personas con glaucoma, por ejemplo, usan gotas para los ojos recetadas. Los pacientes a veces se olvidan ponerse las gotas para los ojos o no se las ponen correctamente. Esto puede

tener graves consecuencias sobre la eficacia de su tratamiento. Asegúrese de seguir las instrucciones y hablar con su equipo médico si tiene alguna dificultad para hacerlo.

Mirando al sol

Mirar directamente al sol sin protección puede quemar tu retina. Si tiene planes de disfrutar de un próximo eclipse, asegúrese de tener lentes con filtro solar especiales para disfrutar del eclipse. Sus gafas de sol estándar, aunque son buenas para protegerlo de demasiada luz ultravioleta, aún no son apropiadas para mirar directamente al sol.

Nadar con lentes de contacto

El agua y las lentes de contacto no se mezclan. Nadar con lentes de contacto puede hacer que las bacterias entren en el ojo y lo pongan en alto riesgo de contraer una infección. En su lugar, pruebe con gafas de natación recetadas.

Olvidar limpiar sus lentes de contacto

No limpiar bien los lentes de contacto es otra forma en que las personas pueden contraer infecciones oculares.

Asegúrese de lavarse las manos, guardar los contactos correctamente y usar una solución limpiadora para desinfectar. Hable con su oftalmólogo sobre instrucciones de cuidado más detalladas.

Comprar lentes de contacto sin receta

Tal vez desearías tener un color de ojos diferente, o simplemente quiere darle vida a su próximo disfraz de Halloween.

Pero muchos de estos lentes de contacto decorativos de venta libre se venden sin receta médica, una elección peligrosa que puede provocar daños oculares graves, incluida la ceguera.

Siempre consulte con un oftalmólogo antes de usar lentes de contacto.

Usar lentes de contacto diarios durante semanas, meses ... ¡o años!

Los lentes de contacto de uso diario son lentes de contacto fabricados para un solo día. Los usa cuando está despierto y los desecha al final del día antes de dormir.

Usar lentes de contacto durante más tiempo del indicado puede poner en peligro su visión. Siga las pautas del fabricante sobre cuánto tiempo deben de usarse los lentes de contacto con los que usted cuenta.

TOTAL DENTAL CARE
Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS,
EXTRACCIONES, ROOT CANAL,
IMPLANTES, COSMETICA DENTAL,
TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA:
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros
y Medicaid. Financiamiento a 12 meses
sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003

PACIENTES NUEVOS
Limpieza
\$60

Incluye: Exámen y consulta.
Chequeo del cancer bucal
4 Rayos X (bitewing)
Precio Regular \$200.
Sólo pago en efectivo.
No válido con seguro para terceros.

Abrimos hasta tarde
los sábados y domingos.

Vinh Tran, DDS

NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

6329 ARLINGTON BLVD SUITE C
FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.

JUNTOS SÍ PODEMOS

Porque ya tenemos un plan para frenar la propagación del COVID y otras variantes del virus.

Pero es importante seguir usando mascarillas bien ajustadas que nos cubran la nariz y la boca, mantener una distancia de al menos 6 pies de otras personas y evitar multitudes.
Y cuando sea nuestro turno, vamos a ponernos la vacuna.
Infórmate en cdc.gov/coronavirus-es

Traído a usted por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU.

JUNTOS SÍ PODEMOS



RESERVE YOURS
Offers end Oct. 31



¡Reserva
tu auto

con una cantidad mínima de depósito!

- ✓ MAL CRÉDITO
- ✓ BANCARROTA

NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON
BIENVENIDOS!

¡NO PAGOS POR 90 DIAS!

SOMOS EL
DEALER



ESPECIALIZADOS EN

TAX ID!

2012 TOYOTA PRIUS V TWO



\$14,900

2012 TOYOTA SIENNA XLE V6 8 PASSENGER 2013 NISSAN XTERRA PRO-4X



\$16,500



\$16,000

2013 TOYOTA RAV4 XLE



\$18,000

2015 FORD EDGE SEL



\$16,500

2020 TOYOTA COROLLA SE



\$24,000

2015 HONDA ACCORD EX-L



\$16,500

2016 TOYOTA COROLLA LE



\$20,000

2017 HONDA CIVIC SI



\$21,000

2017 TOYOTA COROLLA LE



\$19,700

2017 TOYOTA RAV4 LE



\$18,500

2020 TOYOTA COROLLA SE



\$18,000

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE PISO



Carlos Jovel
(703) 975 4010

VENDEDOR #1
VENTAS



José Cuzco
(347) 563 6396

VENTAS



Jonathan Nativ
(540) 446 9927

VENTAS



Steve Ascencio
(703) 868 7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343-8825

VENTAS



Raul Montoya
(571) 205-2837

VENTAS



Eddy Vargara
(240) 370-6366

VENTAS



Harrison Ramos
(703) 362-6949

SENIOR DESK
MANAGER



Enrique Marquez

FINANCIAMIENTO



Gabby Escobar
(703) 643-5632

ATENCION AL CLIENTE



Cynthia Bonilla



Gabriela Martinez

(703) 259-8851

toyotaofwoodbridge.com
14227 Jefferson Davis Hwy Woodbridge, VA 22191

Llega con un precio menor que la versión anterior



Toyota Corolla Hybrid 2023, más potente y con cinco grados

La automotriz Toyota siempre nos trae sorpresas y ahora anuncia la próxima llegada de su modelo Corolla Hybrid 2023, totalmente actualizado y con cinco grados en vitrina, además de una nueva edición infrarroja y tracción en las cuatro ruedas (AWD) disponible. Además, una Edición Especial, como el modelo que mostramos arriba. Tiene además un sistema híbrido revisado que ofrece más potencia, con una tecnología de seguridad totalmente renovada. Por si fuera poco, el precio de este Toyota Corolla Hybrid 2023 es \$1.250 más barato que la versión correspondiente a 2022. **>6**

FOTO: TOYOTA

EN DOS GRANDES PROYECTOS EN OHIO

Honda invierte \$4,200 mills. para cimentar futuro eléctrico

MARYSVILLE, OHIO ESPECIAL

Honda anunció este mes dos inversiones importantes en Ohio, que incluyen \$700 millones destinadas a remodelar varias de sus plantas automotrices existentes, para la producción de vehículos eléctricos.

La otra inversión alcanza los \$3,500 millones, junto con LG Energy Solution (LGES), para establecer una instalación de empresa conjunta previamente anunciada que producirá los módulos de batería que impulsará dichos autos

eléctricos, en espera de las aprobaciones gubernamentales finales.

La planta de baterías JV estará ubicada en el condado de Fayette en Ohio, a unas 40 millas al suroeste de Columbus.

El anuncio, realizado 45 años después de que Honda anunció su primera planta de producción en Ohio, el 11 de octubre de 1977, transformará tres plantas automotrices, las de Marysville (MAP), East Liberty (ELP) y Anna (AEP) de Honda para su futuro eléctrico, incluida la creación de más de 300 nuevos puestos de trabajo.

Honda planea comenzar la producción y las ventas de Honda EV en América

del Norte en 2026, basándose en su nueva Honda e:Architecture. El reacondicionamiento de plantas de Honda por \$700 millones permitirá a los asociados de AEP producir la carcasa de la batería, que se combinará con los módulos de batería de la planta JV en una línea de ensamblaje en MAP, con la unidad de batería completa luego instalada en vehículos eléctricos construidos por los asociados en ambas plantas.

Estas instalaciones de Honda, junto con la nueva planta de baterías para vehículos eléctricos, desempeñarán un papel clave en la producción de vehículos eléctricos que se compar-



El vicepresidente ejecutivo de American Honda Motor Co., Bob Nelson, anuncia los planes para invertir en el futuro electrificado de Honda en el Capitolio de Ohio el 11 de octubre.

FOTO: HONDA NEWS

tirán en toda la red de producción de automóviles de Honda en América del Norte en los próximos años.

Como parte de su objetivo de lograr la neutralidad de carbono para todos los productos y actividades corporativas para 2050, Honda anunció que sus

vehículos eléctricos de batería y de celda de combustible representen el 100 por ciento de sus ventas para 2040 en América del Norte.

“Este es un momento muy emocionante ya que Honda invierte en la producción total de vehículos eléctricos en este estado”,

dijo Bob Nelson, vicepresidente ejecutivo de American Honda Motor Co., Inc.

Honda produjo y vendió un récord de más de 100,000 vehículos eléctricos en los EEUU el año pasado, incluidos el Accord Hybrid, el CR-V Hybrid y el sedán híbrido Insight.



El piloto de Red Bull, el mexicano Sergio Pérez logró el cuarto lugar en el Gran Premio de EEUU el domingo 23. La carrera fue vista por ESPN Deportes en español, que renovó su contrato por tres años más. FOTO: ERIC GAY / AP

ESPN FIRMA ACUERDO DE TRANSMISIÓN EN EEUU POR TRES AÑOS

Todos podremos ver carreras de la F-1

JIM VERTUNO
AUSTIN, TEXAS / AP

Con el auge de la popularidad de la Fórmula Uno en Estados Unidos, ESPN y la serie global de automovilismo anunciaron el sábado un nuevo acuerdo para la transmisión de carreras que regirá hasta 2025.

ESPN transmite la F1 en Estados Unidos desde 2018, y el nuevo acuerdo mantendrá las transmisiones en vivo sin interrupciones comerciales de

todas las carreras por ESPN, ESPN2 o ABC, todas de la Walt Disney Co.

ESPN Deportes seguirá siendo la emisora en español de la F1 en el país, tras haberse captado enorme interés entre la población hispana por seguir las carreras, en especial al conductor mexicano Sergio Pérez, cuya campaña ha capturado la atención de millones de seguidores latinoamericanos que residen en Estados Unidos.

Se dieron a conocer unos pocos detalles del acuerdo, anunciado en la víspera del Gran Premio de Estados

Unidos, que transmitirá la ABC.

Bajo el acuerdo, ABC o ESPN transmitirán al menos 16 carreras con cobertura a lo largo de los fines de semana de las prácticas y la clasificación.

ESPN tiene los derechos para Estados Unidos en una época de auge de la F1, y ampliará su calendario para incluir 23 carreras en 2023. Esto incluye las tres carreras que se corren en Austin, Miami y Las Vegas. La de Texas era la única en el calendario cuando ESPN adquirió los derechos hace cuatro años.



Ourisman Honda of Tysons Corner



TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON

TAX ID!

HONDA CR-V LX AWD SUV
2014



STK.T676798

\$12,492

HONDA CR-V EX-L SUV
2014



STK.T058744

\$16,692

NISSAN ALTIMA 2.5 S SEDAN
2018



stk.A473294

\$17,994

2019

Honda Civic



STK.A30766

39 MILLAS, LX Coupe, Front-wheel Drive, Transmisión Cvt, 2.0l I-4 Engine, Aire Acondicionado, 5 Asientos

\$20,965

HONDA CIVIC LX SEDAN
2013



STK.TE033784

\$13,523

NISSAN MURANO S SUV
2015



stk.t246854

\$17,491

TOYOTA RAV4 LE (A6) SUV
2015



STK.T388724

\$18,491

HONDA CR-V LX AWD SUV
2015



STK.A016984

\$20,993

FORD FUSION SE SEDAN
2020



STK.A129007

\$21,193

... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

(703) 749-6661

OurismanHondaOfTysonsCorner.com

1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



Ledys

Josue

Jenlady

Jorge

John

Gabriel

VENTAS

VENTAS

VENTAS

VENTAS

FINANCIAMIENTO

FINANCIAMIENTO

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

4 AUTOS



ALEXANDRIA TOYOTA



TOYOTA

AlexandriaToyota.com

AUTOS NUEVOS A PRECIO DE MSRP

- **PRECIOS SIN SOBRECARGO**
- **DIFERENTES A LOS PRECIOS DEL MERCADO**

2.49% APR

48 MESES

UP TO

Offer expires 10-31-2022.

2023 CAMRY



2023 HIGHLANDER



2022 COROLLA



2022 RAV4



Qualified buyers can finance a new 2023 Camry (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2023 Highlander (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 Corolla (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 RAV4 (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Cannot be combined with any other offer. Subject to vehicle availability. Some customers will not qualify. Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 10-31-2022.

ACEPTAMOS TAX ID!

USED CARS



CADA VEHICULO CERTIFICADO VIENE CON...

- 12-meses/12,000 Millas Garantía Total Limitada
- 7-años/100,00 Millas Garantía limitada del tren de potencia
- 160-Point de Inspección de Calidad
- CARFAX Reporte del historial del vehículo

TU AUTO EN ALTA DEMANDA!



Te ofrecemos el mejor valor por tu vehículo.

No importa que no compres tu auto con nosotros.

2009 NISSAN
MURANO SL AWD
\$11,996
 Stock.N5879A

2009 TOYOTA
CAMRY HYBRID BASE FWD
\$14,995
 Stock.P24040

2015 TOYOTA
COROLLA LE FWD
\$15,995
 Stock.PR24044A

2018 TOYOTA
COROLLA LE FWD
\$24,995
 Stock.P24017

2020 TOYOTA
COROLLA LE FWD
\$24,995
 Stock.N5837A

2016 MAZDA
6I GRAND TOURING FWD
\$24,996
 Stock.P23982

2021 TOYOTA
CAMRY LE FWD
\$27,995
 STK.N5956A

2021 TOYOTA
COROLLA LE FWD
\$28,995
 Stock.P24050

2018 CHEVROLET
COLORADO LT 4WD
\$29,995
 Stock.P23863A

2022 TOYOTA
COROLLA LE FWD
\$29,995
 Stock.N6051A

2019 HONDA
CR-V EX-L AWD
\$31,995
 Stock.N5970A

2019 TOYOTA
HIGHLANDER LE AWD
\$34,996
 Stock.P24024

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

(703) 684-0700

3750 Richmond Highway Alexandria, VA 22305



Douglas Quintanilla Sales



Al Mendoza Sales



Jorge Zurita Sales



Wilson Moran Sales



Michael Alvarenga Sales

* New car special pricing includes all cash rebates and incentives provided by Toyota but excludes taxes, tags, and \$789 Processing Fee. Special Prices are only applicable to the specific vehicle as identified by a stock number and/or VIN and cannot be used in conjunction with other offers.

MODELO 2023 DE TOYOTA TRAE GRANDES NOVEDADES

Corolla Hybrid con más potencia y a menor precio

NASHVILLE, TENNESSEE ESPECIAL

El Toyota Corolla Hybrid nos trae su modelo 2023 completamente actualizado. Y además con una selección de cinco grados en comparación con solo uno antes.

Con un sistema híbrido más potente y tracción en las cuatro ruedas electrónica disponible a pedido, el Corolla Hybrid 2023 también obtiene nuevos sistemas de seguridad y multimedia, un estilo actualizado y nuevos colores de pintura.

La gran noticia comienza con la reducción de precio en el modelo Corolla Hybrid LE 2023 con respecto a la versión 2022.

Al Hybrid LE ahora se une el nuevo grado LE AWD, los grados deportivos SE y SE AWD y un XLE enfocado premium. Además, el grado XLE solo está disponible como híbrido para 2023.

Estos modelos Corolla Hybrid se actualizan al sistema de seguridad Toyota Safety Sense 3.0, con el nuevo Proactive Driving Assist, que incluye Obstacle Anticipation Assist y Deceleration Assist.

Todos los actuales modelos 2023 están equipados



El Corolla Hybrid 2023 muestran un estilo delantero y posterior renovado, tanto en la cabina como en el exterior. Ahora cuenta con un sistema híbrido de mayor potencia.

con la próxima generación de Toyota Audio Multimedia, con una pantalla táctil de alta resolución de 8 pulgadas y capacidades adicionales, incluida la compatibilidad inalámbrica estándar con Apple CarPlay y Android Auto. Asimismo, agregan dos puertos USB-C en el asiento posterior para un total de cuatro puertos en el automóvil.

El deportivo SE gana la nueva Smart Key estándar, el ajuste mejorado del modo de conducción Sport y detalles interiores rojos que reemplazan al azul. Como valor agregado, todos los modelos Corolla Hybrid 2023 incluyen Safety Connect y Service Connect

hasta suscripciones de prueba de 10 años.

Edición de infrarrojos

Para conmemorar el grado deportivo SE, que se une a la familia Corolla Hybrid para 2023, Toyota ofrece una edición SE Infrared especial, con versiones FWD y AWD disponibles. Como un poco más de guinda al pastel, los nuevos grados deportivos Corolla SE Hybrid (FWD y AWD) heredan la suspensión deportiva del Gas SE y la dirección asistida electrónica de sensación más firme.

El Corolla Hybrid SE Infrared Edition 2023 recibe su nombre del exclusivo borde rojo que acentúa el



Los nuevos modelos Toyota Corolla Hybrid SE Infrared Edition 2023 presentan una apariencia única y también ofrecen una nueva tracción en las cuatro ruedas electrónica disponible a pedido.

FOTOS: TOYOTA

exterior y el interior.

El rojo brillante se destaca de los colores exteriores Ice Cap, Midnight Black Metallic o Underground completamente nuevos disponibles, y las ruedas de aleación de color Gloss Graphite de 18 pulgadas que son estándar con el SE para 2023.

En la cabina, una palanca de cambios cosida en rojo y los tapetes y las molduras de las puertas con detalles en rojo agregan una apariencia personalizada.

Todo este paquete se espera para finales de este año en todos los concesionarios Toyota.

Todos los modelos Corolla Hybrid 2023 obtienen un sistema híbrido más potente, que combina un

motor de gasolina de cuatro cilindros y ciclo Atkinson de 1.8 litros con dos motores generadores a través de una transmisión variable continua de tipo planetario.

El sistema híbrido revisado aumenta la producción a 134 hp (frente a 121), mientras que la economía de combustible combinada estimada por la EPA alcanza 47 MPG. El sistema híbrido actualizado mejora la aceleración y la potencia de rango medio.

La AWD recientemente disponible para Corolla Hybrid ayudará a darle al modelo un atractivo aún más amplio, combinando dos características para brindar tracción adicional en condiciones de caminos resbaladizos y una econo-

mía de combustible. La clasificación de economía de combustible combinada de la EPA es de 44 MPG.

Estilo afilado

Los modelos Corolla Hybrid 2023 comparten el nuevo estilo de la fascia delantera con el sedán de gasolina Corolla.

El aspecto es particularmente deportivo para los modelos SE, que cuentan con una rejilla inferior con patrón de malla negra brillante y una fascia delantera más escultural y un difusor deportivo trasero. La cabina del Corolla brinda un atractivo espacio interior que rodea al conductor al mismo tiempo que ofrece un ambiente espacioso para todos los pasajeros.

DOCUMENTAN CASOS EN ÚLTIMOS CUATRO MESES

Investigan más accidentes fatales en autos autónomos

TOM KRISHER AP

Once personas murieron en accidentes viales en el país, en los que se vieron implicados vehículos con sistemas de conducción autónoma durante un periodo de cuatro meses a mediados de este año, según datos oficiales, lo que forma parte de un patrón alarmante de incidentes relacionados con esta tecnología.

En 10 de las muertes estuvieron implicados vehículos fabricados por Tesla, aunque los datos de la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (NHTSA) no aclaran si la culpa fue de la propia tecnología o si pudo ser un error del conductor. En la undécima muerte estuvo implicada una camioneta Ford.

Las muertes incluyeron

cuatro choques con motocicletas que ocurrieron durante la primavera y el verano: Dos en Florida, una en California y una en Utah.

Los defensores de la seguridad señalan que las muertes de motociclistas en accidentes con vehículos Tesla que utilizan sistemas autónomos de ayuda a la conducción, como Auto-pilot, se han incrementado.

Los accidentes están documentados en una base de datos que la NHTSA está creando con el fin de evaluar de manera general la seguridad de los sistemas de conducción autónoma, cuyo uso ha ido en aumento, principalmente por Tesla.

Tesla tiene más de 830.000 vehículos en las carreteras estadounidenses con este tipo de sistemas.

La agencia exige a las empresas automovilísticas y tecnológicas que informen el total de accidentes en los que estén implicados

vehículos autónomos y autos con sistemas de ayuda a la conducción que puedan sustituir a las personas en algunas tareas de conducción.

Los 11 nuevos accidentes mortales, notificados entre mediados de mayo y septiembre, se incluyeron en las estadísticas que la agencia hizo públicas el lunes.

La agencia hizo públicos en junio los datos que había recabado desde julio del año pasado hasta el 15 de mayo.

Los datos que se publicaron en junio mostraron que seis personas murieron en choques en los que estaban implicados los sistemas autónomos. Cinco de esas muertes se produjeron a bordo de Teslas y una en un Ford.

En todos los casos, la base de datos indica que los sistemas avanzados de ayuda al conductor estaban en uso en el momento del accidente.

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION

HABLA CLARO

NO TODOS LOS FRACASOS NECESITAN OPIOIDES. NO AGREGUE ADICCIÓN A LAS LESIONES.

La adicción a los opioides puede ocurrir en solo 5 días. Hable con su médico sobre los riesgos y los tratamientos alternativos.

Visite knowrx.org para obtener más información.

Loudoun County VIRGINIA



HOLANDÉS OBTIENE RÉCORD DE 13 VICTORIAS EN ESTA TEMPORADA

Verstappen gana el GP de Estados Unidos

Disputa ardoroso duelo con Hamilton en el circuito de Austin y dedica victoria a fallecido fundador de Red Bull.



Max Verstappen, de Holanda, saluda a la multitud en el Circuito de Las Américas, en Austin, Texas, el domingo 23 de octubre, tras ganar el Gran Premio de los Estados Unidos.

FOTO: DARRON CUMMINGS / AP



El piloto holandés Max Verstappen, de Red Bull, corre al timón de su bólido en el Circuito de las Américas, donde salió victorioso el domingo 23, en Austin, Texas.

FOTO: ERIC GAY / AP

JIM VERTUNO

AUSTIN, TEXAS / AP

Max Verstappen rebasó a Lewis Hamilton en las últimas vueltas para llegar a 13 victorias en la temporada en el Gran Premio de Estados Unidos el domingo, y dedicó el triunfo al fundador y propietario de la escudería Red Bull, Dietrich Mateschitz, quien falleció el fin de semana.

La carrera de Verstappen parecía arruinada por una parada en boxes inusualmente lenta a mitad de la carrera, que lo dejó por detrás de Hamilton. Pero el holandés se aplicó para rebasar en la vuelta 50 de 56 a quien fue su más cercano rival por el título la tempo-

rada pasada.

Verstappen después tuvo que resistir los embates del británico en las últimas vueltas, mientras el equipo le avisaba por radio que no podía exceder los límites del circuito a fin de evitar una penalización.

La victoria fue un respiro para Red Bull. El equipo anunció poco después de la prueba clasificatoria del sábado que Mateschitz había fallecido a los 78 años. Verstappen prometió que haría todo lo posible para conseguir una victoria y dedicársela.

“Lo dimos todo, fue un fin de semana difícil para nosotros. Lo único que podíamos hacer hoy era ganar”, sostuvo Verstappen. “Este (triunfo) definitivamente está dedicado a Dietrich. Lo llevé al límite



Los miembros del equipo Red Bull se paran junto al bólido de Max Verstappen, de Holanda, durante el himno nacional antes de la carrera por el Gran Premio de Estados Unidos de Fórmula Uno en el Circuito de las Américas, en Austin, el domingo 23.

FOTO: DARRON CUMMINGS / AP

para remontar la carrera”.

El triunfo ratifica el dominio de Verstappen, que de antemano había asegurado el título de pilotos hace un par de semanas en Japón. La victoria del domingo lo empató con Michael Schumacher y Sebastian Vettel en una temporada, a tres eventos por disputar.

Desde su fundación, Red Bull ha ganado seis campeonatos de pilotos y cinco títulos de constructores. La victoria de Verstappen aseguró el campeonato por equipos de esta temporada. Su compañero de equipo en Red Bull, el mexicano Sergio Pérez, terminó en la cuarta posición.

“Queríamos hacer eso con estilo y creo que lo hicimos hoy”, afirmó Vers-

tappen.

Mateschitz, el multimillonario austríaco cofundador del imperio global de bebidas energéticas Red Bull, compró el equipo Jaguar en 2004 y lo renombró como Red Bull en 2005. Agregó un segundo equipo al establo Red Bull cuando compró el programa Minardi y lo renombró Toro Rosso en 2006 para crear un programa de formación de pilotos más jóvenes. Ese equipo ahora es Alpha Tauri.

Pero Mateschitz, quien de acuerdo con reportes estuvo enfermo durante meses y murió a los 78 años, vivió lo suficiente para ver a Verstappen ganar dos campeonatos y comenzar lo que podría ser otra era dominante para el equipo que fundó.

“ES MI MEJOR CARRERA”, AFIRMA EL PILOTO

Kyle Larson al fin gana en el circuito Homestead

NASCAR LATINO
ESPECIAL

Kyle Larson ha liderado muchas vueltas y estuvo muy cerca de llevarse un par de carreras en el Homestead-Miami Speedway.

El domingo finalmente hizo ambas cosas, tras ganar la Dixie Vodka 400, la segunda carrera de la Ronda de los 8 por los Playoffs de la Copa 2022, con una actuación dominante de principio a fin.

Larson ganó también las primeras 2 etapas y li-

deró 199 de las 267 vueltas de la carrera al volante del Chevrolet No. 5 de Hendrick Motorsports, para lograr una victoria con 1.261 segundos de ventaja sobre el piloto nativo de la Florida, Ross Chastain en su Chevy No 1, dl equipo Trackhouse Racing.

AJ Allmendinger, de Kaulig Racing, fue tercero, seguido por Austin Dillon, de Richard Childress Racing, y Brad Keselowski, de Roush-Fenway-Keselowski Racing para completar el Top 5, el primero del campeón de la serie 2012, desde que se

convirtió en copropietario de la organización esta temporada. La victoria fue la tercera del año del campeón de la NASCAR Cup Series 2021 y la 19na. de su carrera, pero la primera en el óvalo de Homestead de 1.5 millas, después de un par de ocasiones en que se quedó en la orilla.

“No importa en qué equipo haya estado, las cosas no habían funcionado de mi parte para obtener una victoria aquí, así que me alegro de obtenerla finalmente”, dijo Larson.

“Definitivamente la mejor carrera que he-

mos tenido durante todo el año”, agregó. “Hemos sido capaces de hacerlo. Siento que muchos fines de semana, simplemente no lo habíamos logrado todo.”

“Increíble auto de carreras”, agregó con una sonrisa.

El californiano de 30 años fue eliminado de los Playoffs en la Ronda de los 12, por lo que Chastain fue el mejor aspirante al campeonato con solo una carrera, la próxima semana en Martinsville, antes de la final de la temporada el 6 en Phoenix.



Kyle Larson celebra después de ganar la carrera por la serie NASCAR en el circuito de Homestead-Miami, el domingo 23.

FOTO: TERRY / AP

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

*Tiene orden de deportacion o caso criminal?
Todavía existen oportunidades para obtener la residencia*

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044

703-532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902

301-933-4648

PLANOS CON PERMISO DE CONSTRUCCIÓN APROBADO POR EL CONDADO VA-MD-DC

Realizamos planos arquitectónicos y estructurales para adiciones:

Segundos pisos, garages, decks, porches

Ingenieros y arquitectos disponibles

Llamar:

(571) 424 3301

Asking Price \$200k

BUILDING IS NOT INCLUDED,
Business only



Auto Mechanic shop for sale
Annual sales are over \$600k
Hundreds of regular customers, seller will provide all the info

The Buyer would need to do a new lease
Serious Inquiry only

Temple Hills, MD

Call (202) 425 8321/Email: JmbRetail@gmail.com

CLASIBIENES

Brookland Manor
Apartments

La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda asequible

Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su elegibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.

(202) 529-3150

2413 14th Street N.E.
Washington, DC 20018



RENTA & VENTA Washington DC

Rento casa con parqueo de un nivel. 3 cuartos en area super bonita y tranquila.

Comunicarse al telefono

(202) 487-1037

Silver Spring

En venta casa com basement y 4 cuartos .
espacio para 3 parqueos.

Llame al

(301) 960-3456

Washington DC

Vendo townhouse barato ,
cerca a todo.
Damos ayuda.

Llamar al

(571) 308-3654

Hyattsville

Casa en Venta cerca al metro y tiendas.
Cerca a Washington

Informese llamando al

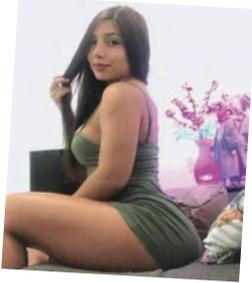
(301) 960-3456

OTROS SERVICIOS

MASAJES
JASMIN

El Mejor Servicio del Área

Atendemos de 11:00 a.m.-10:00 p.m.



Para una cita contáctenos

(703) 679 2257

Falls Church/ Ruta 7

CONSEJERA LORENA

SE LEEN LAS CARTAS Y LA MANO

SE HACEN AMARES PARA EL AMOR LIMPIAS PARA LA BUENA SUERTE



TRABAJOS 100% GARANTIZADOS

LLAMA AL (301) 923 5983

EMPLEOS

COCINERO DE LÍNEA

Aplicar en 2317 Wisconsin Ave. NW entre 1:00 p.m.-4:00 p.m.

O llamar al

(202) 333 2569 Ext. 2

Tiempo completo • Medio tiempo

LOOKING FOR PEOPLE TO WORK IN WAREHOUSE

Must be able to speak basic English

Dependable transportation

Capitol Heights, MD

(571) 499 7104

(301) 501 5929

SE NECESITA

COCINERO/A CON EXPERIENCIA

Para preparar empanadas, sandwiches y pizza

En Washington, DC Medio tiempo/tiempo completo disponible

Llamar al

(202) 497 9868

PACKAGE DELIVERY DRIVERS

GAITHERSBURG, MD

Requirements: • 1 year experience in commercial driving in the last 3 years • Pass drug and medical tests

Pay \$800-\$1100/week • Full-time

Must speak basic English (reading and writing)

Must have legal documents to work

Contact: Manuel Fonda

(240) 750 5701

ESTAMOS BUSCANDO UN TRABAJADOR DE DELI

(202) 863 7590

(301) 300 3279

400 Virginia Ave. SW

SE BUSCA MESERO/MESERA

\$10.50/hora + propinas
6:30 a.m. - 2:30 p.m./5 días a la semana
Pago Semanal
Seguro Médico disponible

State Plaza Hotel
2117 E St. NW Washington, DC
(a lado del Metro Foggy Bottom)

(703) 981 9353

llamar en inglés

COMPAÑÍA-SILVER SPRING, MD TIENE DIFERENTES POSICIONES PARA MUCHACHOS CON DESEOS DE TRABAJAR

Experiencia en limpiar ventanas, pisos, vacuum comerciales

ID, permiso de trabajo, social security/tax ID

Jóvenes para repartir publicidad medio tiempo/fines de semana

Interesados, llamar/enviar texto

(240) 353 6751

Conéctate

www.washingtonhispanic.com

DRY CLEANERS
**NECESITA
PLANCHADOR**
de chaquetas y vestidos
Experiencia e ingles requerido
*Needs experienced jacket
and dress presser*
Washington, DC, NW/Wisconsin Ave.
(703) 888 9243

**PLANCHADOR DE CAMISAS
PLANCHADOR DE DRY CLEAN**
Medio tiempo/tiempo completo
Con experiencia

DRY CLEANER NEEDS
**SHIRT PRESSER
DRY CLEAN PRESSER**
Part-time/Full-time
With experience

**8775 Centre Park Dr.
Columbia, MD 21045
(443) 253 2637**

**ESTAMOS CONTRATANDO
PERSONAS PARA
TRABAJAR
EN SUPERMARKET**
Requisitos: inglés básico
Horario flexible
Buen ambiente laboral

APLICAR EN PERSONA
**736 Rockville Pike
Rockville, MD 20852**
o llamar al
(301) 838 3031

Dry Cleaners Necesita
**PLANCHADOR
DE CHAQUETAS
PERSONA
PARA ASSEMBLY**
con experiencia

Tysons Super Cleaners
8417-B Old Court House Rd.
Vienna, VA 22182
**(703) 395 6328
(703) 893 1112**

SE NECESITA
**AYUDANTE
DE COCINA**
Tiempo completo-medio tiempo
Se prefiere con experiencia

2016 Georgia Ave. NW
Washington, DC
Interesados llamar en inglés al
(646) 421 7107
Llamar después de 2 p.m.

**Top Notch
Cleaning Service LLC**

**Busca personal
para limpieza
de oficinas
(part time y full time)**
(703) 909 0153

**Se Necesitan
EMPLEADAS DOMÉSTICAS**
Para limpieza de casas
lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.
Venga y únase al equipo de Molly Maid
Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana)
-Debe hablar inglés
-Licencia de manejo válida
-Legal para trabajar en los Estados Unidos
Se proveerá carro de la compañía y uniformes
Llámenos: (703) 538 3570
2944 Patrick Henry Drive, Suite 28
Falls Church, VA 22044

EMPRESA EN EL ÁREA DE MARYLAND Y WASHINGTON, DC
ésta necesitando
**REPRESENTANTES DE VENTAS
SECRETARIA • EMPRENDEDORES**
Requisitos: Buena presentación
Ofrecemos: Salario de acuerdo a su capacidad
Oportunidad de emprender un negocio propio sin invertir dinero

Para más información, llamar al
(301) 640 6892
Preguntar por el Sr. López

**NOW HIRING EXPERIENCED
CHEFS,
CHEF ASSISTANTS
AND HELPERS**
for Chinese, Indian, Pakistani
and Hispanic food restaurant
Salary depends on experience
Good Pay

Falls Church, VA/Bailey's Crossroads
(571) 776 7151 • (703) 270 8217

**ESTAMOS CONTRATANDO
CHEFSM ASISTENTES
DE CHEF, AYUDANTES
CON EXPERIENCIA**
Para restaurant de comida china,
hindú, pakistani e hispana
Salario depende de ka
experiencia • Buen Pago

**RESTAURANTE COREANO
NECESITA**
**LAVADOR DE PLATOS/
PREPARADOR DE COCINA**
No necesita experiencia, nosotros entrenamos

Aplicar en persona:
**107 Gibbs St.
Rockville, MD (240) 342 6588**

JUMBO FOOD SUPERMARKET
Temple Hills - Maryland
**SE SOLICITA PERSONA PARA TRABAJAR
EN LA OFICINA DEL SUPERMERCADO**
Conocimiento en computadora y diseño de avisos son necesarios.
Bilingue Español/Ingles. • Se ofrecen buenos beneficios.
Interesados llamar a Mr. Park: **(301) 505-0505**
O presentarse en persona:
3201 Brinkley Road Temple Hills MD 20748


GERMANTOWN, MD
**Oportunidad para
TRABAJADOR PARA
LIMPIEZA DE CARPETAS**
20-25 HORAS/SEMANA • \$16/hora para empezar
Tener licencia de manejo HORARIO FLEXIBLE
202-309-8840

OPORTUNIDAD DE NEGOCIO
 PARA UN DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE DE RUTA
 Entregando productos de tortillas Mission a supermercados

Ganen hasta \$60,000 de comisiones por año

Se requiere tener camión comercial
 box truck de 14 o 16 pies

Rutas disponibles en Maryland y Virginia

Llame para mas información a:
Paulo López (301) 573 9683

Asistente Personal:
**Para trabajar con un
 señor cuadriplegico**
 (silla de ruedas).

Licencia de conducir,
 responsable y
 con referencias.
 Tiempo completo.

301-654-5512
 attorneykevinreilly@gmail.com
 (deje su mensaje)

**SE NECESITAN
 COCINEROS**
TURNO DE LA NOCHE

Deben hablar inglés básico

Llamar al:
(202) 869 6876 • (703) 866 4160
 Springfield, VA

DRY CLEANER
 ESTÁ CONTRATANDO

**Personal para
 lavandería-planchadores
 para camisas
 y dry clean, embolsar**
 Con experiencia

PAGAMOS HASTA \$600+/SEMANA
 5 días a la semana

Localizada en Bethesda, MD
 Cerca de Bethesda Metro

(301) 468 7303



Center for Children and Families Director



Are you a highly motivated, innovative, and visionary leader who is a strong communicator; able to effect positive change and demonstrate a creative vision that reflects an understanding of the lives of community members and the members of their team? Can you implement system changes approaches that reflect and achieve racial equity and drive toward systems change? Are you a fair and empathetic leader who can hold individuals and systems accountable, while ensuring that the necessary tools and supports are available for achieving success? Do you have comprehensive knowledge and experience in services and support for children, youth and adults? Are you committed to the principals of public service, and equity in human service delivery? If you answered yes, read more about this job opportunity.

This position leads and directs the activities and functions of the Center for Children and Families (CCF), which provides a continuum of services and supports for children, youth, and families. This includes Child Welfare, Children's Services Act, Youth Development, Domestic Violence and Sexual Assault, Child and Family Behavioral Health, LGBTQ and Early Childhood Services, as well as the Children and Youth Community Plan. The work of the Center reflects best, and evidence based practices and offers prevention, intervention, and community-based supports. This position leads a large Center in the Department of Community and Human Services (DCHS), with approximately 183 full time staff, a \$37 million dollar budget, in community-based service locations, including schools, recreation centers, and in residents' homes. The incumbent plans, develops, leads, and evaluates all programs within the Center in partnership with the staff and community stakeholders. Tasks are performed under the general supervision of the Department of Community and Human Services Director.

Salary range is between \$109,463 to 196,128. The City Alexandria offers a benefits package that includes annual leave, holidays, paid family and sick leave; a retirement plan; health insurance, dental plan, life insurance, and long term disability insurance; flexible Spending Accounts (Health and Dependent) optional deferred compensation (ICMA); credit union membership; sick leave bank and an employee assistance plan.

If you are a highly committed and experienced individual interested in joining an organization focused on transformation for itself and those it supports, you are encouraged to apply for this job opportunity here:

<https://virginiajobs.peopleadmin.com/postings/318253>

¿Es usted un líder altamente motivado, innovador y visionario con fuertes habilidades de comunicación; capaz de efectuar un cambio positivo y demostrar una visión creativa que refleje una comprensión de las vidas de los miembros de la comunidad y de los miembros de su equipo? ¿Puede poner en práctica enfoques que reflejen y logren la equidad racial e impulsen el cambio? ¿Es usted un líder justo y empático que puede liderar a individuos y al programa, asegurando al mismo tiempo que las herramientas y los apoyos necesarios estén disponibles para lograr el éxito? ¿Tiene un conocimiento y una experiencia amplios en materia de servicios y apoyo a niños, jóvenes y adultos? ¿Está comprometido con los principios del servicio público y la equidad en la prestación de servicios humanos? Si su respuesta es afirmativa, lea más sobre esta oportunidad de trabajo.

Este puesto lidera y dirige las actividades y funciones del Centro para la Infancia y la Familia (CCF), que ofrece una serie de servicios y apoyos para los niños, los jóvenes y las familias. Esto incluye Bienestar Infantil, Ley de Servicios a la Infancia, Desarrollo Juvenil, Violencia Doméstica y Agresión Sexual, Salud Conductual Infantil y Familiar, Servicios LGBTQ y de la Primera Infancia, así como el Plan Comunitario para Niños y Jóvenes. El trabajo del Centro refleja las mejores prácticas, basadas en pruebas, y ofrece prevención, intervención y apoyos basados en la comunidad. Este puesto lidera un gran Centro en el Departamento de Servicios Comunitarios y Humanos (DCHS), con aproximadamente 183 empleados a tiempo completo, un presupuesto de 37 millones de dólares, en ubicaciones de servicios basados en la comunidad, incluyendo escuelas, centros de recreación y en los hogares de los residentes. El titular planifica, desarrolla, dirige y evalúa todos los programas del Centro en colaboración con el personal y las partes interesadas de la comunidad. Las tareas se realizan bajo la supervisión general del Director del Departamento de Servicios Comunitarios y Servicios Humanos y de la Comunidad.

El rango salarial oscila entre los 109.463 dólares y los 196.128 dólares. La ciudad de Alexandria ofrece un paquete de beneficios que incluye vacaciones anuales, días festivos, licencia familiar y por enfermedad pagada; un plan de jubilación; seguro médico, plan dental, seguro de vida y seguro de discapacidad a largo plazo; cuentas de gastos flexibles (salud y dependientes) compensación diferida opcional (ICMA); membresía en la cooperativa de crédito; banco de licencia por enfermedad y un plan de asistencia a los empleados.

Si usted es una persona altamente comprometida y con experiencia, interesada en unirse a una organización centrada en la transformación de sí misma y de aquellos a los que apoya, se le anima a solicitar esta oportunidad de trabajo aquí:

<https://virginiajobs.peopleadmin.com/postings/318253>

SE NECESITA
**AYUDANTE DE COCINA
 MESERO Y BUSSBOY**
 (hombre/mujer)

Aplicar en persona:
 4932 St. Elmo Ave.
 Bethesda, MD 20814
 Cerca al Metro de Bethesda, MD

No Necesita Experiencia
 Abierto solo para cenas

(202) 705 4746

**SE NECESITAN
 PLANCHADOR
 DE CAMISAS**
 CON/SIN EXPERIENCIA
**PERSONA PARA
 MOSTRADOR**
 Tiempo completo/Medio tiempo

5050 River Rd.
 Bethesda, MD 20816

(202) 705 4746

BLUE DOOR PAINTERS, INC.
 Necesita contratar

**Pintores y
 carpinteros**

bilingües, mínimo 5 años de
 experiencia con referencias;
 ofrecemos beneficios

Interesados enviar curriculum
 office@bluedoorpainters.com

(703) 504 2000

**COMPAÑÍA DE LIMPIEZA
 EN SILVER SPRING/GEORGIA
 AVE., MARYLAND**

Tiene posiciones disponibles
 de inmediato para mujeres,
 si califica

Para limpiar casas residenciales
 Requisitos: Social Security o Tax ID
 Referencias y experiencia, transporte
 propio, responsables
 Buen salario y trabajo permanente
 tiempo completo

Llamar o enviar texto lunes a viernes
(240) 353 6751

LA Mart

For The International Fresh Foods

VA & MD Weekly Sale: October 28 - November 3, 2022

Fri 28 Sat 29 Sun 30 Mon 31 Tue 1 Wed 2 Thu 3

- Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 - Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 - Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 - Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 - Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878
- *Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

NAPA
FOR PURCHASES OVER \$50
NAPA \$14.99
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

MANDARINA
MANDARINE \$1.49
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

COCO TIERNO
YOUNG COCONUT \$1.99
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

AGUACATE FLORIDA
FL. AVOCADO \$1.49
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

AJOS
GARLIC \$1.59
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

JENGIBRE (BRASIL)
GINGER (BRAZIL) \$1.49
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

RAMBUTAN
RAMBUTAN \$2.99
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

CEBOLLA AMARILLA 10LB
YELLOW ONION 10LB \$4.99
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

PERA SINGO
SINGO PEAR \$1.99
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

CARNES *Farmer's Fresh Meat*

COSTILLA PREMIUM ESTILO LA
PREMIUM SHORT RIB LA CUT \$7.99
NO TRIMMED

BISTEC DE RES T-BONE & POTERHOUSE
BEEF T-BONE & POTERHOUSE STEAK \$6.99

BOLA DE RES ENTERA
BEEF WHOLE EYE ROUND \$5.99
PAQUETE FAMILIAR

RODILLA DE RES
BEEF KNEE CAP \$1.49
10LBS BAG ONLY

HOMBRO ENTERO DE CERDO
WHOLE PORK PICNIC SHOULDER \$1.99
PAQUETE FAMILIAR

CHULETA DE CERDO VARIADAS
ASSORTED PORK CHOP \$2.49
PAQUETE FAMILIAR

PESCUEZO DE CERDO FRESCO
FRESH PORK NECK BONE \$1.59
PAQUETE FAMILIAR

LOMO DE CERDO SIN HUESO
BONELESS FRESH PORK LOIN \$2.49
EN BOLSA ENTERA

PIERNITAS/PIERNA ENTERA DE POLLO
CHICKEN DRUMSTICK/LEG QUARTER \$0.79
10LBS BAG ONLY

ALITAS DE POLLO ESTILO BÚFALO
CHICKEN PARTY WING (BUFFALO) \$2.99
PAQUETE FAMILIAR

PECHUGA DE POLLO SIN HUESO
BONELESS CHICKEN BREAST \$2.59
PAQUETE FAMILIAR

MUSLOS DE POLLO SIN HUESO
BONELESS CHICKEN THIGH \$2.59
PAQUETE FAMILIAR

MARISCOS *Dairy Fresh Seafood*

PESCADILLA BLANCA
KING WHITING \$2.99
FRESCA

SALMON 6-8
SALMON 6-8 \$3.99
FRESCA

HERRING
HERRING \$1.99
FRESCA

MOJOL
MULLET \$1.99
FRESCA

BAGRE
CAT FISH \$1.99
FRESCA

CAMARON BLANCO 21/25
21/25 WHITE SHRIMP \$5.99
FRESCA

GROCERY *Save Today on Everything You Need.*

MI CANTON
ARROZ JASMINE 5LB \$5.99

GOYA
FRIJOLES ROJOS PEQUEÑOS 15.5OZ \$1.29

NUEVO AMANECER
CUAJADA FRESCA & CON CHILE 14OZ \$5.49

MASABROSA
HARINA DE MAÍZ 4.4LB \$2.69

PERU FOOD
MAÍZ DESGRANADO 3LB \$5.99

VALLE GRANDE
OKRA PICADA 1LB \$1.99

GOYA
SAZONADOR SAZÓN CON CILANTRO & ACHIOTE 3.5OZ \$2.99

ABUELITA
CHOCOLATE EN TABLILLAS 19OZ \$3.99

ALEPPO
ACEITE DE OLIVA EXTRA VIRGEN 2LT \$11.99

BOUNTY
PAPEL TOALLA 6 ROLLOS \$13.99